

**Министерство здравоохранения  
Российской Федерации**

**Санкт-Петербургский государственный  
педиатрический медицинский университет**

# **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

## **ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ**

**Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного  
и стоматологического факультетов**

**Санкт-Петербург  
2018**

### **Латинский язык. Фармацевтическая терминология.**

Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного и стоматологического факультетов. Под ред. А.М. Ивахновой-Гордеевой.- СПб.: Издание ФГБОУ ВО СПбГПМУ Министерства здравоохранения РФ, 2018. — 63 с.

Составитель: старший преподаватель З. А. Черненко.

#### Рецензенты:

заведующий кафедрой анестезиологии, реаниматологии и неотложной педиатрии ФП и ДПО ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава РФ, профессор доктор медицинских наук Ю. С. Александрович

заведующая кафедрой иностранных языков с курсом русского языка ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава РФ, доцент кандидат филологических наук И. И. Могилёва

Настоящее учебное пособие «Фармацевтическая терминология» является основным учебным пособием по фармацевтической терминологии в курсе латинского языка СПбГПМУ.

В терминологической подсистеме «Фармацевтическая терминология» изучаются наименования растений, современных лекарственных средств и форм, частотные отрезки, принципы номинации окисей, кислот, солей, а также глаголы, существительные, прилагательные, наречия и предлоги, необходимые преимущественно для оформления латинской части рецепта.

*Утверждено учебно-методическим советом Университета*

© ФГБОУ ВО СПбГПМУ, 2018

## **ВВЕДЕНИЕ**

Настоящее учебное пособие «Фармацевтическая терминология» является основным учебным пособием по фармацевтической терминологии в курсе латинского языка СПбГПМУ. Данное пособие представляет собой исправленное и дополненное издание 2012 года.

Тематический план занятий полностью соответствует примерной программе по дисциплине «Латинский язык» для специальностей «Лечебное дело», «Педиатрия», «Стоматология», «Медико-профилактическое дело», «Медицинская биофизика», «Сестринское дело» и учебному плану, принятому СПбГПМУ.

В терминологической подсистеме «Фармацевтическая терминология» изучаются наименования растений, современных лекарственных средств и форм, частотные отрезки, принципы номинации окисей, кислот, солей, а также глаголы, существительные, прилагательные, наречия и предлоги, необходимые преимущественно для оформления латинской части рецепта.

В конце учебного пособия даны приложения: список предлогов, союзов и наречий, список рецептурных формул, русско-латинский словарь и словарь терминологических элементов и частотных отрезков с указанием их значений.

# ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

## ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### Наименования химических элементов и лекарственных средств

Argentum, i n ( <i>argyr-</i> )	- серебро
Arsenicum, i n ( <i>arsen-</i> )	- мышьяк
Bismuthum, i n	- висмут
Calcium, i n ( <i>calc-</i> , <i>calci-</i> )	- кальций
Carboneum, i n ( <i>carb-</i> )	- углерод
Chlorum, i n ( <i>chlo-</i> , <i>chlor-</i> )	- хлор
Cuprum, i n	- медь
Fluōrum, i n ( <i>phthor-</i> )	- фтор
Hydrogenium, i n ( <i>-hydr-</i> )	- водород
Iōdum, i n ( <i>-io-</i> , <i>-iod-</i> )	- йод
Kalium, i n	- калий
Nitrogenium, i n ( <i>nitr-</i> )	- азот
Oxygenium, i n ( <i>-ox-</i> , <i>-oxy-</i> , <i>-oxīnum</i> , i n)	- кислород
Magnesium, i n	- магний
Mangānum, i n	- марганец
Phosphorus, i m ( <i>-phos-</i> , <i>-phosph-</i> )	- фосфор
Sulfur, Sulfuris n ( <i>-sulf-</i> , <i>-thio-</i> , <i>-thia-</i> )	- сера
Alūmen, Aluminis n	- квасцы
Alūmen ustum, Aluminis usti	- жжёные квасцы
Sulfur depurātum, Sulfuris depurāti	- очищенная сера
Sulfur praecipitātum, Sulfuris praecipitāti	- осаждённая сера
Viride nitens, Viridis nitentis	- бриллиантовый зелёный
Solutio Ammonii caustici, Solutiōnis Ammonii caustici	- нашатырный спирт
Liquor Ammonii anisātus, Liquōris Ammonii anisāti	- нашатырно-анисовые капли

### Наименования лекарственных форм, средств и растений

aërosōlum, i n	- аэрозоль
brikētum ( <i>rotundum</i> ), brikēti ( <i>rotundi</i> )	- брикет ( <i>круглый</i> )
dragee (не скл.)	- драже ( <i>не скл.</i> )
emplastrum, i n	- пластырь
granulum, i n	- гранула
inhalatio, ōnis f	- ингаляция
membranula, ae f	- плёнка
roentgēnum, i n	- рентген
serum, i n	- сыворотка

species, speciērum f	-сбор, чай
suspensio, ōnis f	-суспензия
Cacao ( <i>не скл.</i> )	-какао ( <i>не скл.</i> )

### ***Nota bene!***

Crataegus, i f	-боярышник
Quercus, us f	-дуб
Strychnos, i m	-чилибуха
Anaesthesīnum, i n	-анестезин
Amylum, i n	-крахмал
Coffeīnum, i n	-кофеин
Furacilīnum, i n	-фурацилин
Glucōsum, i n	-глюкоза
Ichthyōlum, i n	-ихтиол
Lydāsum, i n	-лидаза
Nystatīnum, i n	-нистатин
Phytīnum, i n	-фитин
Tannīnum, i n	-танин
Spiritus aethylicus, Spiritus aethylici	-этиловый спирт

### ***NB! Запомните словосочетания с предлогами:***

contra tussim – против кашля  
 contra cephalalgiam – против головной боли  
 contra odontalgiam – против зубной боли

## **Наименования окисей и кислот**

### **Частотные отрезки**

барб- -barb-	- барбитураты, производные барбитуровой кислоты
-бенз- -benz-	- наличие в химическом составе соединений бензойной кислоты, бензола
-ил- -yl-	- вещество
-каин- -cain-	- местные анестетики
-мет- -meth-	- наличие в химическом составе соединений метила
-фен- -phen-	- наличие в химическом составе соединений фенила
-эт- -aeth-	- наличие в химическом составе соединений этила

## ЛЕКСИКА

oxydum, i n	- окись ( <i>хим. оксид</i> )
peroxydum, i n	- перекись ( <i>хим. пероксид</i> )
hydroxydum, i n	- гидроокись ( <i>хим. гидроксид</i> )
acētum, i n	- уксус
Acidum, i n	- кислота
Aether, Aetheris m	- эфир
Methyluracīlum, i n	- метилурацил
Methylēnum coeruleum, Methylēni coerulei	- метиленовый синий
anhydricus, a, um	- безводный
camphorātus, a, um	- камфорный
concentrātus, a, um	- концентрированный
crystallisātus, a, um	- кристаллический
dilūtus, a, um	- разведённый, разбавленный
diureticus, a, um	- мочегонный, диуретический
(entero) solubilis, e	- (кишечно) растворимый
gastricus, a, um	- желудочный
medicinālis, e	- медицинский
sedatīvus, a, um	- седативный, успокоительный

### Наименования некоторых кислот

Acidum acetylsalicylicum, Acidi acetylsalicylici	- ацетилсалициловая кислота
Acidum benzoicum, Acidi benzoici	- бензойная кислота
Acidum butyricum, Acidi butyrici	- масляная кислота
Acidum folicum, Acidi folici	- фолиевая кислота
Acidum hydrochloricum, Acidi hydrochlorici	- хлористоводородная кислота (син. соляная кислота)

### Наименования солей

#### Частотные отрезки

-альг-, -алг-, -alg-	- боль
-лип- -lip-	- жир
-морф- -morph-	- производные морфина ( <i>греч. Morpheos -бог сновидений</i> )
-нафт- -naphth-	- производные нефти ( <i>перс. naphtha -нефть</i> )
-пир- -pyr-	- жаропонижающие средства ( <i>греч. pyr -жар, огонь</i> )
поли- poly	- много, множественность
теа-, -тео- -thea-, -theo-	-чай

-тусс(и)- цикл-	-tuss(i)- cycl-	- кашель -цикл, круг, указывает на строение молекулы ( <i>греч. kyklos - круг, цикл</i> )
-циклин	-cyclīnum, i n	-антибиотики-тетрациклины
мик-, миц-	mys-	-противогрибковые и антибактериальные средства ( <i>греч. mykes - гриб</i> )
-мицин	-mysīnum, i n	-антибиотики, продуцируемые, главным образом, лучистым грибом, штаммами <i>Streptomyces</i>
-мицетин	-mycetīnum, i n	
-циллин	-cillīnum, i n	-антибиотики-пенициллины ( <i>Penicillium -гриб-кистевик, его виды широко распространены в почве в виде плесеней</i> )

## ЛЕКСИКА

Synthomycīnum, i n	- синтомицин
Laevomycetīnum, i n	- левомицетин
Erythromycīnum, i n	- эритромицин

### Наименования некоторых солей

Chlorāli hydras, Chlorāli hydrātis	- хлоралгидрат
Phenylii salicylas, Phenylii salicylātis	- фенилсалицилат
Coffeinum-natrii benzoas, Coffeini- natrii benzoatis	- кофеин-бензоат натрия

### Натриевые и калиевые соли

Ampicillīnum-natrium, Ampicillīni-natrii	- ампициллина натриевая соль
Benzylpenicillīnum-natrium, Benzylpenicillīni-natrii	- бензилпенициллина натриевая соль
Oxacillīnum-natrium, Oxacillīni-natrii	- оксациллина натриевая соль
Benzylpenicillīnum-kalium, Benzylpenicillīni-kalii	- бензилпенициллина калиевая соль
Aethazōlum-natrium, Aethazōli-natrii	- этазол- натрий
Sulfacylum-natrium, Sulfacyli -natrii	- сульфацил-натрий
Thiopentālum-natrium, Thiopentāli-natrii	- тиопентал-натрий

## Частотные отрезки - числительные

### Частотные отрезки

а-, ан-	а-, ан-	-отрицание
анти-	anti-	-против
-зол-	-zol-	-наличие в химическом составе азота, т. е.
-зин-	-zin-	отражение «азогрупп»

-зид-	-zid-	
-лизин	-lysīnum, i n	-разлагающий, растворяющий,
-литин	-lytīnum, i n	устраняющий
-тон-		-тонус, напряжение

## ЛЕКСИКА

Oleum jecoris Aselli, - рыбий жир тресковый (*букв. масло печени трески*)  
 Olei jecoris Aselli

## Числительные

Греческие	Латинские	Русское значение
mon/o/- мон/o/-	un/i/ - ун/i/ -	одно-, один
di- ди-	bi-, duo- би-, дуо-	дву-, два
tri- три-	tri- три-	трех-, три
tetra- тетра	quadr/i/ - квадр/i/ -	четырёх-, четыре
	quart- кварт-	
pent/a/ - пент/a/ -	quinq- квинкв-	пяти-, пять
	quint- квинт-	
hex/a/- гекс/a/-	sex- секс-	шести-, шесть
hept/a/- гепт/a/-	septem- септем-	семи-, семь
	septi- септи-	
oct/o/- окт/o/-	oct/o/ - окт/o/ -	восьми-, восемь
ennea- эннеа-	nona- нона-	девяти-, девять
deca- дека-	deci- деци-	десяти-, десять
hende/ca/- генде/ка/-	unde/ci/ - унде/ци/-	одиннадцати-, одиннадцать

## УПРАЖНЕНИЯ

### ОСНОВНОЙ КУРС

#### Наименования химических элементов и лекарственных средств

## ПОВТОРЕНИЕ

**Упражнение 1.** Написать по-латински в словарной форме. Указать значение известных частотных отрезков:

Адонизид. Валеран. Глицерол. Спленин. Дигитоксин. Панкреатин. Подофиллин. Гепатосан. Эпинефрин. Цистамин. Теин. Нормобион. Дипрофиллин. Миелобромол. Норадреналин. Плазмол. Неогемодез. Микроцид. Корвалол. Витогепат. Кодтермопс. Биовиталь. Кортизон. Дентасол. Калефлон. Холагол.



**Упражнение 2.** Перевести на латинский язык:

1. Берёзовые почки. 2. Мятные таблетки. 3. Алтейный корень. 4. Солодковый сироп. 5. Хлороформный линимент. 6. Ртутная мазь. 7. Раствор витекса в масле. 8. Настойка плодов лимонника. 9. Таблетки липамида, покрытые оболочкой. 10. Ксероформная мазь. 11. Отвар цветков шиповника. 12. Таблетки дигоксина для детей. 13. Предион в ампулах. 14. Олететрин в капсулах. 15. Раствор анальгина для взрослых. 16. Сухой гематоген в вощёной бумаге.

**Упражнение 3.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми:       Настойки ландыша  
                      Настойки валерианы по 10 мл  
                      Раствора нитроглицерина 1% 1мл  
                      Валидола 2 мл  
                      Смешай. Выдай. Обозначь.
2. Возьми:       Тиротропина для инъекций 10 ЕД  
                      Выдай такие дозы числом 10 в ампулах  
                      Обозначь.
3. Возьми:       Берёзового дегтя 5,0  
                      Цинковой пасты до 30,0  
                      Смешай. Выдай. Обозначь.
4. Возьми:       Таблетки тиреоидина 0,1, покрытые оболочкой, числом 50  
                      Выдай. Обозначь.
5. Возьми:       Порошка листьев наперстянки 0,05  
                      Сахара 0,3  
                      Смешай. Выдай такие дозы числом 12 в вощёной бумаге  
                      Обозначь.
6. Возьми:       Касторового масла 1,0  
                      Выдай такие дозы числом 15 в желатиновых капсулах  
                      Обозначь.

## **НОВАЯ ЛЕКСИКА**

**Упражнение 4.** Написать по-латински в словарной форме. Указать значение известных частотных отрезков:

Протаргол. Миосальварсан. Ферроцерон. Сульфодекортем. Диоксидин. Нитроксолин. Фторлак. Тиофосфамид. Гидроперит. Спиробромин. Имифос. Сульфакарбамид. Витафтор. Хлофосфол. Куприпен. Сульфарсенол. Адефос. Тиамин. Флюороплекс. Хлоракон. Новарсенол. Сульфаргин. Купримин. Йодиол. Кальцеин. Магнерот. Нитролингвал. Кальцийодин. Алюгастрин. Натриуран. Нитродерм. Бисмоверол. Сульфабар. Аквахлорал.

**Упражнение 5.** Перевести на латинский язык:

1. Порошок осаждённой серы (очищенной серы). 2. Йодные таблетки. 3. Серная мазь. 4. Порошок жжёных квасцов. 5. Нашатырный спирт в ампулах для наружного употребления. 6. Спиртовой раствор хлорофиллипта в тёмной склянке. 7. Фторафур в капсулах. 8. Спиртовой раствор йода для внутреннего употребления. 9. Раствор оксилина в ампулах. 10. Ртутная мазь в вощёной бумаге. 11. Таблетки сульфатона для взрослых.

**Упражнение 6.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми:      Квасцов 2,0  
                    Дистиллированной воды 20 мл  
                    Пусть будет смешано  
                    Пусть будет выдано  
                    Пусть будет обозначено.
2. Возьми:      Йодоформа 1,0  
                    Глицерина 8,0  
                    Оливкового масла 4,0  
                    Смешай, чтобы образовалась эмульсия  
                    Выдай. Обозначь.
3. Возьми:      Бриллиантового зелёного 0,1  
                    Касторового масла 3 капли  
                    Коллодия 30,0  
                    Смешать. Выдать. Обозначить.
4. Возьми:      Нашатырно-анисовых капель 15 мл  
                    Выдать. Обозначить.
5. Возьми:      Раствора фурацилина 0,02% 10 мл  
                    Простерилизовать!  
                    Выдать. Обозначить.
6. Возьми:      Берёзового дегтя  
                    Осаждённой серы по 5,0  
                    Вазелина 50,0  
                    Смешай, пусть получится мазь  
                    Пусть будет выдано  
                    Пусть будет обозначено.
7. Возьми:      Спиртового раствора димедрола 10% 10 мл  
                    Цинковой пасты 100,0  
                    Смешай, чтобы образовалась паста  
                    Выдай. Обозначь.

8. Возьми: Очищенной серы  
Сложного порошка солодки по 0,25 /сложный - compositus, a, um/  
Смешай, чтобы получился порошок  
Выдать. Обозначить.
9. Возьми: Экстракта алоэ  
Порошка корня ревеня по 0,1  
Экстракта красавки 0,015  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдать такие дозы числом 12  
Обозначить.
10. Возьми: Очищенной серы 2,0  
Глицерина  
Камфорного спирта по 5,0 /камфорный - camphoratus, a, um/  
Дистиллированной воды 61 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
11. Возьми: Спиртового раствора йода 5% 1 мл  
Берёзового дегтя 3,0  
Касторового масла 96,0  
Смешать. Выдать. Обозначить.
12. Возьми: Осаждённой серы  
Берёзового дегтя по 2,5  
Ланолина  
Персикового масла  
Дистиллированной воды по 15 мл  
Смешай, чтобы образовалась мазь  
Выдать. Обозначить.

## **Наименования лекарственных форм, средств и растений**

**Упражнение 7.** Перевести на латинский язык:

1. Сыворотка сухая. 2. Сбор грудной. 3. Брикет листа сенны (листа крапивы).  
4. Плод боярышника. 5. Круглый брикет травы пустырника. 6. Крахмальная  
слизь. 7. Порошок глюкозы. 8. Отвар коры дуба. 9. Жидкий экстракт  
боярышника. 10. Суспензия подофиллина. 11. Аэрозоль «Винизоль».  
12. Нистатиновая мазь. 13. Сухой экстракт чилибухи. 14. Драже витамина А.  
15. Гранулы «Плантаглюцид». 16. Семена какао. 17. Круглый брикет корней  
солодки (цветков календулы, цветков ромашки). 18. Брикет листьев подорожника  
большого.

**Упражнение 8.** Перевести на латинский язык:

**I**

1. Раствор ихтиола в глицерине. 2. Аэрозоль «Сальбутамол» для ингаляций. 3. Раствор триомбраста для инъекции для рентгена. 4. Сухая микстура против кашля для детей (для взрослых). 5. Порошок «Цитраглюкосолан» для раствора. 6. Подъязычные таблетки валидола с глюкозой. 7. Порошок сухой стерильной лидазы для инъекций. 8. Глазные плёнки с флореналем. 9. Свечи с нистатином. 10. Суспензия парацетамола для внутреннего употребления для детей. 11. Сухая плазма с глюкозой. 12. Сироп «Бронхикум» против кашля. 13. Капли против зубной боли. 14. Таблетки против головной боли. 15. Порошок с леворином для суспензий. 16. Паста сульфобара для рентгена. 17. Мазь танина для наружного употребления. 18. Гранулы «Фламин» для суспензии для детей. 19. Раствор фитоменадиона в масле в капсулах. 20. Суспензия энцефабола для внутреннего употребления. 21. Нашатырно-анисовые капли против кашля. 22. Фитин (кофеин) в таблетках для взрослых.

**II**

1. Таблетки с экстрактом красавки. 2. Брикет корневища с корнями валерианы. 3. Сироп с экстрактом подорожника большого против кашля. 4. Сбор для ингаляций. 5. Брикет корневищ с корнями валерианы (сбора для ингаляций).

**Упражнение 9.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Простого свинцового пластыря 5,0  
Мятного масла 3 капли  
Подсолнечного масла 10,0  
Смешай, пусть получится мазь  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
2. Возьми: Кофеина 0,05  
Сахара 0,2  
Смешай, чтобы образовался порошок  
Выдать такие дозы числом 12  
Обозначить.
3. Возьми: Свечи с ихтиолом 0,2 числом 10  
Выдай. Обозначь.
4. Возьми: Отвара коры дуба 10,0 -150 мл  
Квасцов 2,0  
Смешать. Выдать. Обозначить.
5. Возьми: Настойки чилибухи 5 мл  
Настойки ландыша 10 мл  
Настойки валерианы 20 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.

6. Возьми: Густого экстракта красавки 0,015  
Ихтиола 0,2  
Масла какао 1,3  
Смешай, чтобы образовался ректальный суппозиторий  
Пусть будут выданы такие дозы числом 6  
Пусть будет обозначено.
7. Возьми: Аэрозоль «Камфомен»  
Выдать. Обозначить.
8. Возьми: Грудного сбора 50,0  
Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Травы весеннего горицвета 8,0  
Листьев перечной мяты 1,0  
Смешай, чтобы образовался сбор  
Выдать. Обозначить.
10. Возьми: Глазные плёнки с апилаком числом 30  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
11. Возьми: Таблетки нистатина, покрытые оболочкой, 250 000 ЕД числом 40  
Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Драже рибофлавина 0,002 числом 150  
Выдать. Обозначить.
13. Возьми: Спиртового раствора йода 5% 2 мл  
Танина 3,0  
Глицерина 10,0  
Смешай. Выдай. Обозначь.
14. Возьми: Настойки ландыша  
Настойки валерианы по 10 мл  
Жидкого экстракта боярышника 5 мл  
Ментола 0,05  
Смешать. Выдать. Обозначить.
15. Возьми: Аэрозоль «Оксикорт»  
Выдай. Обозначь.
16. Возьми: Анестезина  
Крахмала по 5,0  
Ланолина до 100,0  
Смешай, чтобы получилась паста  
Выдай.  
Обозначь.

17. Возьми: Суспензии гризеофульвина 100 мл  
Выдать. Обозначить.

18. Возьми: Бриллиантового зелёного 0,3  
Этилового спирта 70% 10 мл  
Дистиллированной воды 20 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.

### Наименования окисей и кислот

**Упражнение 10.** Написать по-латински в словарной форме. Указать значение известных частотных отрезков:

Сульфадиметоксин. Этакридин. Дифенгидрамин. Этоний. Салициламид. Фентанил. Метенамин. Нихлофен. Бензокаин. Оксафенамид. Метотрексат. Фенилин. Бензонал. Метацин. Аскофен. Прокаинамид. Бензобарбитал. Метилметионинсульфоний. Сульфокамфокаин. Барбамил. Сульфаэтидол. Необензинол. Проктоседил. Линэтол. Бензбромарон. Фолацид. Никотинамид.

**Упражнение 11.** Перевести на латинский язык:

1. Мазь (линимент) окиси цинка. 2. Таблетки гидроокиси алюминия (окиси магния). 3. Триокись висмута. 4. Порошок перекиси магния. 5. Окись свинца. 6. Суспензия гидроокиси магния для внутреннего употребления. 7. Разведенный раствор перекиси водорода для наружного употребления.

**Упражнение 12.** Написать по-латински наименования кислот:

#### I

1. Налидиксовая кислота. 2. Никотиновая кислота. 3. Аскорбиновая кислота. 4. Липоевая кислота. 5. Бензойная кислота. 6. Салициловая кислота. 7. Карболовая кислота. 8. Глютаминовая кислота. 9. Мышьяковая кислота. 10. Нуклеиновая кислота. 11. Аминокапроновая кислота. 12. Сернистая кислота. 13. Барбитуровая кислота. 14. Пропионовая кислота. 15. Фосфорная кислота. 16. Адипиновая кислота. 17. Марганцевая кислота. 18. Мышьяковистая кислота. 19. Серная кислота. 20. Уксусная кислота. 21. Дегидрохолевая кислота.

#### II

1. Борная кислота /Бор – Borum, i n/. 2. Масляная кислота /масло – butyrum, i n/. 3. Молочная кислота /молоко – lac, lactis n/. 4. Лимонная кислота /лимон – citrus, i f/. 5. Янтарная кислота /янтарь – succinum, i n/. 6. Муравьиная кислота /муравей – formica, ae f/. 7. Угольная кислота /уголь – Carbo, Carbōnis m/. 8. Винная кислота /винный камень – tartarus, i m/. 9. Азотная кислота /азот – -nitr-/. 10. Азотистая кислота /азот – -nitr-/.

**Упражнение 13.** Перевести на латинский язык:

1. Медицинский эфир (тальк) 2. Натуральный желудочный сок «Эквин». 3. Чистый фенол. 4. Безводный ланолин. 5. Пластырь «Никотинелл». 6. Кристаллический порошок метилурацила. 7. Концентрированный нашатырный спирт. 8. Этиловый эфир. 9. Сбор мочегонный (успокоительный). 10. Раствор перекиси водорода спиртовой (концентрированный). 11. Растворимые таблетки витамина С. 12. Таблетки ортофена, покрытые оболочкой. 13. Концентрированный раствор «Аденостоп». 14. Кишечно-растворимые таблетки бисакодила. 15. Спиртовой раствор метиленового синего.

**Упражнение 14.** Перевести на латинский язык:

1. Безводная мышьяковистая кислота (угольная кислота). 2. Растворимые таблетки ацетилсалициловой кислоты. 3. Разведённая хлористоводородная кислота. 4. Чистая карболовая кислота. 5. Таблетки фолиевой кислоты, покрытые оболочкой. 6. Драже аскорбиновой кислоты. 7. Кишечно-растворимые таблетки глютаминовой кислоты. 8. Мелкий кристаллический порошок бензойной кислоты. 9. Таблетки этакридина и борной кислоты. 10. Спиртовой раствор муравьиной кислоты. 11. Концентрированная хлористоводородная кислота (уксусная кислота).

**Упражнение 15.** Перевести на латинский язык:

I

1. Метоксифлуран для наркоза. 2. Таблетки «Микройод» с фенobarбиталом, покрытые оболочкой. 3. Таблетки бензонала для взрослых. 4. Раствор бутироксана для инъекции в ампулах. 5. Раствор глюкозы с раствором метиленового синего. 6. Свечи с метилурацилом (анестезином). 7. Раствор ацетилцистеина для ингаляций. 8. Порошок этония для раствора. 9. Фурапласт с перхлорвинилом. 10. Таблетки пафенцила в тёмной склянке. 11. Растворимый фурагин в капсулах. 12. Кишечно-растворимые таблетки фурадонина для детей. 13. Камфорная мазь для наружного употребления. 14. Суппозитории «Седотуссин» для детей. 15. Раствор фентанила для инъекций. 16. Метиленовый синий в желатиновых капсулах. 17. Камфорное масло в ампулах для инъекций.

II

1. Раствор глюкозы с раствором аскорбиновой кислоты. 2. Гранулы глютаминовой кислоты для суспензии для детей. 3. Таблетки ацетилсалициловой кислоты с кофеином для взрослых. 4. Налидиксовая кислота в капсулах. 5. Спиртовой раствор камфоры и салициловой кислоты для наружного употребления. 6. Раствор борной кислоты в глицерине. 7. Аскорбиновая кислота с фолиевой кислотой в таблетках. 8. Свечи с ацетилсалициловой кислотой для детей. 9. Раствор никотиновой кислоты для инъекций в ампулах. 10. Гематоген с аскорбиновой кислотой. 11. Мышьяковистая кислота в таблетках, покрытых оболочкой. 12. Раствор гидроокиси натрия с хлористоводородной кислотой.

**Упражнение 16.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Ксероформа 1,0  
Окси цинка 5,0  
Безводного ланолина  
Медицинского вазелина по 10,0  
Смешай, пусть образуется мазь  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
2. Возьми: Осарсола  
Борной кислоты  
Глюкозы  
Стрептоцида по 0,3  
Масла какао сколько нужно, чтобы образовался ректальный суппозиторий  
Выдать такие дозы числом 10. Обозначить.
3. Возьми: Разведённой хлористоводородной кислоты 5 мл  
Пепсина 2,0  
Дистиллированной воды до 200 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.
4. Возьми: Салициловой кислоты 2,0  
Жжёных квасцов  
Талька по 50,0  
Смешай, пусть образуется порошок  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
5. Возьми: Порошка корня ревеня  
Магния окиси по 0,3  
Экстракта красавки 0,015  
Смешай, чтобы получился порошок  
Выдай такие дозы числом 10  
Обозначь.
6. Возьми: Растворимого стрептоцида 5,0  
Раствора глюкозы 1% 100 мл  
Смешать. Простерилизовать!  
Выдать. Обозначить.
7. Возьми: Успокоительного сбора 50,0  
Выдай. Обозначь.



8. Возьми: Хлороформа  
Этилового спирта 95% по 20 мл  
Этилового эфира 10 мл  
Нашатырного спирта 5 капель  
Смешай. Выдай. Обозначь.
9. Возьми: Дексаметазона 0,0125  
Ментола 0,1  
Резорцина 0,25  
Салициловой кислоты 0,5  
Димедрола 1,0  
Оливкового масла 15,0  
Ланолина 25,0  
Дистиллированной воды 10 мл  
Смешай, пусть получится мазь  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
10. Возьми: Ацетилсалициловой кислоты 0,24  
Фенацетина 0,18  
Кофеина 0,03  
Какао 0,015  
Лимонной кислоты 0,02 /лимон – citrus, i f/  
Выдать такие дозы числом 6 в таблетках  
Обозначить.
11. Возьми: Таблетки липоевой кислоты, покрытые оболочкой, 0,025 числом 100  
Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Очищенной серы 6,0  
Камфорного спирта 6 мл  
Раствора борной кислоты 2%  
Этилового спирта 96% по 50 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.
13. Возьми: Метиленового синего 0,1  
Пусть будут выданы такие дозы числом 10 в желатиновых капсулах  
Пусть будет обозначено.
14. Возьми: Спиртового раствора бензойной кислоты 2% 50 мл  
Выдай. Обозначь.
15. Возьми: Таблетки дегидрохолевой кислоты 0,2 числом 20  
Выдать. Обозначить.
16. Возьми: Глазные плёнки с дикаином числом 30  
Выдай. Обозначь.

## Наименования солей

**Упражнение 17.** Написать по-латински в словарной форме. Указать значение известных частотных отрезков:

Микосептин. Циклодол. Метациклин. Биомицин. Микостатин. Пиркофен. Циклопропан. Теопэк. Этилморфин. Окситетрациклин. Пирафен. Циклобарбитал. Нафталгин. Кртомицетин. Циклофосфан. Теобиолонг. Сульйодопирон. Феноциллин. Анапирин. Олеандомицин. Апоморфин. Циклобутоний. Теофиллин. Бензонафтол. Полийодин. Липоцеребрин. Баралгин. Туссимол. Темпальгин. Седотуссин. Йодолипол. Морфилонг. Фармациллин. Циклоседал.

**Упражнение 18.** Написать по-латински в двух падежах:

### I

1. Калия йодид (бромид, хлорид, аспарагинат, перманганат, ацетат). 2. Кальция глюконат (глицерофосфат, пангамат, лактат, бензамидосалицилат). 3. Натрия тиосульфат (цитрат, салицилат, бензоат, аскорбинат, никотинат, нитрит, арсенит, арсенид). 4. Бария сульфат (сульфит, сульфид). 5. Магния глютаминат. 6. Натрия гидроцитрат (гидрофосфат). 7. Аммония хлорид.

### II

1. Железа сульфат. 2. Ртути дийодид. 3. Свинца ацетат. 4. Меди сульфат. 5. Серебра нитрат. 6. Левомецетина стеарат. 7. Эритромицина фосфат. 8. Гидрохлорид бутироксана. 9. Гидробромид галантамина. 10. Строфантидина ацетат. 11. Сульфат хинидина. 12. Ретинола пальмитат. 13. Натрия унсинат.

**Упражнение 19.** Перевести на латинский язык:

1. Кристаллический порошок теобромина. 2. Кишечнорастворимые таблетки нафтаммона. 3. Синтомициновая эмульсия. 4. Глазная дибиомициновая мазь. 5. Растворимые таблетки феноксиметилпенициллина. 6. Мазь «Микосолон». 7. Гранулы «Мегацillin». 8. Сироп «Пертуссин». 9. Глазные капли сульфата атропина. 10. Драже ретинола ацетата. 11. Капсулы доксициклина гидрохлорида. 12. Аэрозоль «Оксициклозоль». 13. Порошок растворимого сукцината левомецетина. 14. Паста этакридина лактата. 15. Сироп оксибутирата натрия. 16. Растворимый порошок хлорида сукцинилхолина. 17. Таблетки глицерофосфата кальция и фитина (этилморфина гидрохлорида). 18. Порошок хлоралгидрата (осаждённого карбоната кальция). 19. Кристаллический сульфат магния.

**Упражнение 20.** Перевести на латинский язык:

### I

1. Спиртовой раствор левомецетина для наружного употребления. 2. Порошок эритромицина для суспензий. 3. Таблетки тетрациклина с нистатином, покрытые оболочкой. 4. Суспензия бициллина-1 для инъекций. 5. Раствор

пиромекаина с глюкозой. 6. Свечи с теофиллином 6. Линимент синтомицина с новокаином. 7. Порошок «Полисорб» для суспензии.

## II

1. Растворимый фурагин с хлоридом натрия. 2. Глазные плёнки с сульфатом неомицина. 3. Раствор натрия оксибутирата для инъекции для наркоза. 4. Таблетки травы термопсиса с гидрокарбонатом натрия. 5. Порошок перманганата калия для раствора. 6. Сульфат бария для рентгена. 7. Суппозитории с гидрохлоридом папаверина. 8. Раствор капроата оксипрогестерона в персиковом масле. 9. Таблетки оротата калия для взрослых. 10. Раствор нитрата серебра в тёмной склянке. 11. Хлорид железа с никотиномидом. 12. Настойка ландыша и настойка валерианы с адонизидом и бромидом натрия. 13. Раствор тестостерона пропионата в оливковом масле. 14. Раствор пальмитата ретинола в масле в капсулах. 15. Раствор хлорида кальция с фруктовым сиропом. 16. Таблетки фторида натрия для детей. 17. Раствор сульфата магния для инъекций. 18. Гидрохлорид линкомицина в желатиновых капсулах. 19. Раствор тетрабората натрия в глицерине. 20. Раствор хлорида натрия с глюкозой.

## III

1. Порошок ампициллина натриевой соли кристаллической для инъекций. 2. Таблетки кофеина-бензоата натрия для детей. 3. Раствор тиопентал-натрия для наркоза. 4. Оксациллина натриевая соль в капсулах. 5. Гранулы этазол-натрия для детей. 6. Бензилпенициллина калиевая соль кристаллическая. 7. Порошок оксациллина натриевой соли для инъекции. 8. Свечи с этаминал-натрием.

**Упражнение 21.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Метиленового синего 0,03  
Гидрохлорида папаверина 0,0065  
Фенилсалицилата 0,02  
Экстракта красавки 0,004  
Фенолфталеина 0,0005  
Смешать. Выдать. Обозначить.
2. Возьми: Безводной мышьяковистой кислоты 0,06  
Железа лактата 6,0  
Экстракта и порошка корня солодки сколько нужно, чтобы  
получились пилюли числом 60 /пилюля - pilula, ae f/  
Выдай. Обозначь.
3. Возьми: Фенобарбитала 0,05  
Бромизовала 0,15  
Кофеина-бензоата натрия 0,01  
Кальция глюконата 0,25  
Папаверина гидрохлорида 0,02  
Выдать такие дозы числом 40 в таблетках  
Обозначить.

4. Возьми: Настоя травы пустырника 12,0 -180 мл  
Бромида натрия 0,3  
Барбитал-натрия 0,1  
Смешай. Выдай. Обозначь.
5. Возьми: Хлоралгидрата 1,0  
Крахмальной слизи  
Дистиллированной воды по 25 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
6. Возьми: Бензилпенициллина натриевой соли 500 000 ЕД  
Раствора хлорида натрия 0,9% 8 мл  
Глицерина 3,0  
Смешать. Выдать. Обозначить.
7. Возьми: Нафталанной мази 100,0  
Салициловой кислоты 2,0  
Медицинского вазелина 48,0  
Крахмала  
Окси цинка по 25,0  
Смешай, чтобы образовалась мазь  
Выдай. Обозначь.
8. Возьми: Окиси цинка 0,2  
Субнитрата висмута 0,075  
Танина 0,05  
Йода  
Резорцина по 0,005  
Метиленового синего 0,003  
Масла какао до 2,0  
Смешай, чтобы образовался ректальный суппозиторий  
Пусть будут выданы такие дозы числом 5  
Пусть будет обозначено.
9. Возьми: Бензилпенициллина натриевой соли 300 000 ЕД  
Ланолина 10,0  
Чистейшего вазелина 90,0  
Смешай, пусть образуется мазь  
Выдать. Обозначить.
10. Возьми: Суппозитории с гидрокарбонатом натрия 0,5 числом 10  
Выдай. Обозначь.
11. Возьми: Глазные плёнки с гидрохлоридом пилокарпина числом 30  
/пилокарпин - Pilocarpinum, i n/  
Выдать. Обозначить.

12. Возьми: Таблетки оксациллина натриевой соли 0,25 числом 20  
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Бензоата натрия 0,6  
Нашатырно-анисовых капель 1 мл  
Алтейного сиропа 25 мл  
Дистиллированной воды до 60 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.
14. Возьми: Парацетамола  
Ацетилсалициловой кислоты по 0,25  
Кофеина-бензоата натрия 0,1  
Смешай, чтобы получился порошок  
Выдать такие дозы числом 10  
Обозначить.
15. Возьми: Йода 0,03  
Калия йодида 0,3  
Масла перечной мяты 3 капли  
Глицерина 30,0  
Смешай. Выдай. Обозначь.
16. Возьми: Травы термопсиса 0,02  
Кодеина 0,01  
Натрия гидрокарбоната  
Порошка корня солодки по 0,2  
Пусть будут выданы такие дозы числом 20 в таблетках  
Пусть будет обозначено.

### **Частотные отрезки - числительные**

**Упражнение 22.** Написать по-латински в словарной форме. Указать значение известных частотных отрезков:

Диазолин. Метазид. Норсульфазол. Диэтон. Тонолизин. Пиперазин. Бронхолитин. Этазол. Циннаризин. Тиоридазин. Фторфеназин. Хлотазол. Тирозол. Сульфаметоксипиридазин. Фторацизин. Астмолизин. Сульфатиазол. Дитразин. Мононит. Гексамидин. Пентовит. Сульфамонотоксин. Унитиол. Пенталгин. Декамевит. Гептавит. Пентагастрин. Хлодитан. Октадин. Хлортрианизен. Тетравит. Триметоприм. Бициллин. Дикаин. Ундевит. Дуовит. Нонахлазин. Бикарфен. Гендевит. Кальцитонин. Анастмин. Антипирин. Пентабисмол. Децикаин. Монарган. Уназид. Квинтрат. Циклогексал.

**Упражнение 23.** Перевести на латинский язык:

1. Таблетки дигидрохлорида цистамина. 2. Кристаллический порошок монохлорида ртути. 3. Раствор церебролизина. 4. Драже дипразина.

5. Порошок гидрохлорида тримекаина. 6. Аэрозоль «Нитазол». 7. Плёнка «Тринитролонг». 8. Сироп «Гексапневмин». 9. Раствор «Пентаглобин». 10. Паста «Фитолизин». 11. Драже дигидралазина. 12. Октатионовая мазь.

**Упражнение 24.** Перевести на латинский язык:

1. Раствор биглюконата хлоргексидина для дезинфекции. 2. Окситетрациклина дигидрат в таблетках. 3. Суспензия триметилацетата дезоксикортикостерона в ампулах. 4. Мазь октицила в тёмной склянке. 5. Таблетки дихлорида ртути и хлорида натрия для раствора для наружного употребления. 6. Раствор бийохинола в персиковом масле. 7. Порошок гексаметилентетрамина для суспензии. 8. Трихлорэтилен для наркоза. 9. Глазные плёнки с фибринолизинном. 10. Раствор растворимого салюзиды для инъекций. 11. Суппозитории с бикарбонатом натрия. 12. Ампициллина тригидрат в капсулах. 12. Порошки триметина в вощёной бумаге. 13. Раствор дибазола для инъекции. 14. Гранулы фуразолидона для суспензий для детей. 15. Спиртовой раствор декаметоксина в тёмной склянке. 16. Бромгексин в таблетках. 17. Раствор анальгина для инъекций для взрослых. 18. Порошок антигриппина для раствора для внутреннего применения. 19. Пентоксил в таблетках, покрытых оболочкой. 20. Рыбий жир в желатиновых капсулах для детей.

**Упражнение 25.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Ртути монохлорида 2,0  
Висмута субнитрата 4,0  
Стрептоцида  
Камфоры по 0,1  
Вазелина 20,0  
Смешай, чтобы образовалась мазь  
Выдай. Обозначь.
2. Возьми: Гексаметилентетрамина 0,3  
Пантопона 0,2  
Густого экстракта красавки 0,01  
Масла какао 1,5  
Смешай, чтобы получился ректальный суппозиторий  
Выдай такие дозы числом 6  
Обозначь.
3. Возьми: Рыбьего жира трескового  
Касторового масла по 60,0  
Сульфата натрия 30,0  
Сульфата меди 0,6  
Дистиллированной воды 100 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.

4. Возьми: Стрептоцида  
Норсульфазола по 1,5  
Бензилпенициллина натриевой соли 25 000 ЕД  
Эфедрина гидрохлорида 0,05  
Смешай, пусть образуется мельчайший порошок  
Выдай. Обозначь.
5. Возьми: Драже «Гендевит» числом 50  
Выдать. Обозначить.
6. Возьми: Глазные плёнки с сульфапиридазин-натрием числом 30  
Выдай. Обозначь.
7. Возьми: Порошка с окситетрациклином для суспензий 30,0  
Выдать. Обозначить.
8. Возьми: Раствора новокаина 0,25% 100 мл  
Раствора эуфиллина 2,45% 5 мл  
Гидрокортизона 0,025  
Мономицина 0,75  
Смешать. Простерилизовать!  
Выдать. Обозначить.
9. Возьми: Персикового масла  
Воды перечной мяты  
Рыбьего жира трескового по 10 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Таблетки диоксибензойной кислоты 0,5 числом 30  
Выдать. Обозначить.
11. Возьми: Ртутди дихлорида 0,3  
Раствора уксусной кислоты 3% 150 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.
12. Возьми: Таблетки бензогексония 0,1 числом 20  
Выдай. Обозначь.
13. Возьми: Таблетки нонахлазина, покрытые оболочкой, 0,03 числом 100  
Выдать. Обозначить.

## ПОВТОРЕНИЕ

**Упражнение 26.** Написать по-латински в словарной форме. Указать значение известных частотных отрезков:

Тонокард. Полиэтиленоксид. Туссиглауцин. Риназин. Метилморфин.  
Ангиовиталь. Гипернефрин. Микогептин. Бронходилатин. Вазокор. Колотон.

Антистенокардин. Астмопент. Отофурал. Артериофлексин. Энтеротонин. Венорутин. Эндобион. Утеракон. Биоцефалин. Аквахлорал. Седалгин. Туссал. Супрареналин. Нейроксин. Тонолизин. Нормолипол. Полиамин. Корэтамид. Амитетравит. Меркурофиллин. Бромбензоний. Фторфеназин. Валоседан. Эфедросан. Оксидигитоксин. Трихлоран. Эпиподофиллотоксин. Метокамфоний. Тиопентобарбитал. Децентан. Тринитроглицерол. Монодион. Миотрифос. Дифосфотиамин. Гидроксикарбамид. Флуорофур. Ихтиосульфол. Холевид. Трийодметан. Миоарсенин. Пиральгин. Улькосан. Микроцетим. Ристомидин. Битиодин. Хлортетрациклин. Калефлон. Галантамин. Эулевомицетин. Сенадексин. Лидокаин. Циклодол. Бромгексин. Церебролизин.

**Упражнение 27.** Перевести на латинский язык в именительном и родительном падежах:

1. Сбор успокоительный (грудной).
2. Сухая сыворотка
3. Корни валерианы.
4. Корневища алтея.
5. Семена строфанта.
6. Отвар листьев подорожника.
7. Сироп плодов шиповника.
8. Сок каланхоэ.
9. Порошок плода лимонника.
10. Настойка цветков ромашки.
11. Настой травы весеннего горицвета.
12. Жидкий экстракт термопсиса.
13. Сухой экстракт чилибухи.
14. Густой экстракт корня солодки.
15. Берёзовые почки.
16. Сухая плазма.
17. Нашатырно-анисовые капли.
18. Камфорная мазь.
19. Чистая серная кислота.
20. Осаждённая сера.
21. Пластырь акрихиновый (ртутный).
22. Разведённая соляная кислота.
23. Безводная мышьяковистая кислота.
24. Спиртовой раствор перекиси водорода.
25. Йодоформная паста.
26. Кристаллический дигиталин.
27. Хлороформная вода.
28. Ихтиоловая мазь.
29. Синтомициновая эмульсия.
30. Диэтиловый эфир.

**Упражнение 28.** Перевести на латинский язык:

## I

1. Настойка ландыша с настойкой валерианы.
2. Жидкий экстракт алоэ в ампулах для инъекций.
3. Линимент дерматол с берёзовым дегтем.
4. Раствор камфоры в масле для наружного употребления.
5. Порошок корневищ с корнями валерианы.
6. Сухой экстракт сенны в таблетках.
7. Ректальные капсулы с облепиховым маслом.
8. Брикет сбора для ингаляций.
9. Масло из семян клещевины.
10. Порошок из листьев наперстянки.
11. Таблетки никотиновой кислоты с календулой.
12. Таблетки гидрохлорида папаверина с экстрактом красавки.
13. Эмульсия трескового рыбьего жира в тёмной склянке для наружного употребления.
14. Солодковый сироп против кашля для детей.

## II

1. Раствор эргокальциферола в масле в капсулах.
2. Подъязычные таблетки метилтестостерона.
3. Ртутная мазь в вощёной бумаге.
4. Спиртовой раствор бриллиантового зелёного для наружного употребления.
5. Порошок квасцов.
6. Свечи с синтомицином (ихтиолом).
7. Таблетки против кашля.



8. Драже тетрациклина с нистатином. 9. Порошок феноксиметилпенициллина для суспензии. 10. Анестезиновая мазь для наружного применения. 11. Капли «Анавенол» для внутреннего употребления. 12. Циклопропан для наркоза. 13. Раствор кромогексала для ингаляций. 14. Порошок оксолина для раствора. 15. Драже «Микройод с фенобарбиталом» для детей. 16. Дексаметазон с неомицином. 17. Суспензия сульфобара для рентгена. 18. Порошок «Полисорб» для суспензии для взрослых. 19. Спиртовой раствор полийодина в тёмной склянке. 20. Порошок новокаина для суспензий.

### III

1. Мышьяковистая кислота в таблетках. 2. Фолиевая кислота в таблетках, покрытых оболочкой. 3. Глазные плёнки с апилаком (сульфатом неомицина). 4. Раствор апоморфина гидрохлорида в тёмной склянке. 5. Салицилат натрия с кофеином. 6. Гранулы оротата калия для детей. 7. Раствор уснината натрия в глицерине с анестезином. 8. Аскорбиновая кислота с бромидом тиамин. 9. Тиопентал-натрий с карбонатом натрия. 10. Магния аскорбинат с глюкозой. 11. Бензилпенициллина калиевая соль в таблетках. 12. Таблетки глюконата кальция с какао. 13. Раствор натрия бромида и калия бромида с фруктовым сиропом. 14. Порошки ацетилсалициловой кислоты с аскорбиновой кислотой. 15. Таблетки салициловой кислоты с лактатом этакридина. 16. Оксациллина натриевая соль в желатиновых капсулах. 17. Раствор оксибутирата натрия с тиопентал-натрием для наркоза. 18. Порошки лимонной кислоты в вощёной бумаге.

#### **Упражнение 29.** Перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми:      Ментола 0,1  
                    Фенилсалицилата 0,3  
                    Вазелинового масла 9,6  
                    Смешай. Выдай. Обозначь.
2. Возьми:      Настоя травы термопсиса 0,5 — 200 мл  
                    Гидрокарбоната натрия 4,0  
                    Алтейного сиропа 20 мл  
                    Смешать. Выдать. Обозначить.
3. Возьми:      Амидохлорида ртути  
                    Субнитрата висмута по 10,0  
                    Глицериновой мази 20,0  
                    Смешай, чтобы образовалась мазь  
                    Выдай. Обозначь.
4. Возьми:      Таблетки этилморфина гидрохлорида 0,015 числом 10  
                    Выдать. Обозначить.

5. Возьми: Фенобарбитала 0,05  
Бромизовала 0,2  
Кофеина-бензоата натрия 0,015  
Гидрохлорида папаверина 0,03  
Тифена 0,05  
Глюконата кальция 0,5  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдай. Обозначь.
6. Возьми: Очищенной серы 1,0  
Нафталанной мази 2,0  
Смешай, пусть образуется мазь  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
7. Возьми: Раствора тиосульфата натрия 60% 100 мл  
Раствора хлористоводородной кислоты 6% 100 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
8. Возьми: Димедрола 0,01  
Эфедрина гидрохлорида 0,1  
Масла персикового 10 мл  
Масла мятного 3 капли  
Смешать. Выдать. Обозначить.
9. Возьми: Осаждённой серы 3,0  
Камфорного спирта 6,0  
Касторового масла 1,0  
Раствора борной кислоты 2%  
Этилового спирта 70% по 50 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
10. Возьми: Настойки чилибухи 5 мл  
Настойки ландыша 15 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить.
11. Возьми: Мочегонного сбора 50,0  
Выдай. Обозначь.
12. Возьми: Сульфата железа 0,05  
Аскорбиновой кислоты 0,03  
Выдать такие дозы числом 50 в таблетках, покрытых оболочкой  
Обозначить.
13. Возьми: Натрия салицилата 0,3  
Кофеина 0,05  
Выдай такие дозы числом 10 в таблетках  
Обозначь.

14. Возьми: Чистого фенола 0,4  
Карбоната натрия 0,8  
Формалина 2 мл  
Дистиллированной воды 100 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
15. Возьми: Скополамина гидробромида 0,0025  
Промедола 0,1  
Эфедрина гидрохлорида 0,125 мл  
Воды для инъекций 5 мл  
Смешать. Простерилизовать!  
Выдать. Обозначить.
16. Возьми: Порошка корневища и корней валерианы 10,0  
Настоя листьев перечной мяты 4,0 — 200 мл  
Бромида натрия 3,0  
Сульфата магния 0,8  
Кофеина-бензоата натрия 0,4  
Пусть будет смешано  
Пусть будет выдано  
Пусть будет обозначено.
17. Возьми: Отвара алтейного корня 6,0 — 180 мл  
Простого сиропа  
Фосфата кодеина по 10,0  
Смешай. Выдай. Обозначь.
18. Возьми: Раствора глюкозы 25% 50 мл  
Метиленового синего 0,5  
Пусть будут выданы такие дозы числом 3 в ампулах  
Пусть будет обозначено.
19. Возьми: Мельчайшего стрептоцида 10,0  
Трескового рыбьего жира 100 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
20. Возьми: Хлоралгидрата  
Натрия бромида  
Калия бромида по 3,0  
Адонизида 4 мл  
Настойки валерианы 6 мл  
Слизи крахмальной 30 мл  
Воды дистиллированной до 200 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
21. Возьми: Теофиллина 0,2  
Масла какао сколько нужно, чтобы образовалась ректальная свеча  
Пусть будут выданы такие дозы числом 10  
Пусть будет обозначено.

22. Возьми: Суппозитории с индометацином 0,05 числом 10  
Выдай. Обозначь.
23. Возьми: Таблетки фенкарола 0,025 числом 20  
Выдать. Обозначить.
24. Возьми: Танина 1,5  
Этилового спирта 70% 50 мл  
Смешай. Выдай. Обозначь.
25. Возьми: Кислоты бензойной 6,0  
Кислоты салициловой 12,0  
Вазелина медицинского до 100,0  
Смешай, чтобы образовалась мазь  
Выдать. Обозначить.
26. Возьми: Железа лактата  
Фитина по 0,2  
Выдай такие дозы числом 30 в таблетках  
Обозначь.
27. Возьми: Серной мази 10% 100,0  
Салициловой кислоты 10,0  
Смешать. Выдать.  
Обозначить.

**Упражнение 30.** Переведите на русский язык:

#### VITAMINA

1. Vitaminum A seu Retinolum. 2. Vitaminum B<sub>1</sub> seu Thiaminum. 3. Vitaminum B<sub>2</sub> seu Riboflavinum. 4. Vitaminum B<sub>4</sub> seu Cholinum. 5. Vitaminum B<sub>5</sub> seu Calcii pantothenas. 6. Vitaminum B<sub>6</sub> seu Pyridoxinum. 7. Vitaminum B<sub>8</sub> seu Phosphadenum. 8. Vitaminum B<sub>9</sub> seu Acidum folicum. 9. Vitaminum B<sub>12</sub> seu Cyanocobalaminum. 10. Vitaminum B<sub>13</sub> seu Acidum oroticum. 11. Vitaminum B<sub>15</sub> seu Calcii pangamas. 12. Vitaminum B<sub>T</sub> seu Carnitini chloridum. 13. Vitaminum C seu Acidum ascorbinicum. 14. Vitaminum D<sub>2</sub> seu Ergocalciferolum. 15. Vitaminum D<sub>3</sub> seu Cholecalciferolum. 16. Vitaminum E seu Tocopheroli acetat. 17. Vitaminum H seu Biotinum. 18. Vitaminum H<sub>1</sub> seu Acidum paraaminobenzoicum. 19. Vitaminum K seu Vicasolum. 20. Vitaminum K<sub>3</sub> seu Vitaplexum K. 21. Vitaminum N seu Acidum thiocticum. 22. Vitaminum P seu Rutinum. 23. Vitaminum P<sub>4</sub> seu Venorutonum. 24. Vitaminum PP seu Acidum nicotinicum. 25. Vitaminum U seu Methylmethioninsulfonii chloridum.

## ОБЩЕПРИНЯТЫЕ РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

āā- ana	- по
Ac., Acid. – Acidum	- кислота
ad us. ext. – ad usum externum	- для наружного употребления
ad us. int. – ad usum internum	- для внутреннего употребления
aq. – aqua	- вода
aq. dest., aq. destill. – aqua destillata	- дистиллированная вода
concentr. – concentrātus, a, um	- концентрированный
cort. – cortex	- кора
crystall. – crystallisātus, a, um	- кристаллический
dec. dct. – decoctum	- отвар
dep., depur. – depurātus, a, um	- очищенный
dil. – dilūtus, a, um	- разведённый, разбавленный
dr. – dragee	- драже
D. t. d. N. – Da tales doses numero	- Выдай такие дозы числом
D. t. d. N. – Dentur tales doses numero	- Выдать такие дозы числом
em., emuls. – emulsum	- эмульсия
empl. – emplastrum	- пластырь
extr. – extractum	- экстракт
fl. – flos, flores	- цветок, цветки
fluid. – fluidus, a, um	- жидкий
fol. – folium, folia	- лист, листья
fr. – fructus	- плод, плоды
gemm. – gemma, gemmae	- почка, почки
gttm. – guttam /Acc. Sing./	- каплю
gtts. – guttas /Acc. Plur./	- капли
hb. – herba	- трава
in ampl., in ampull. – in ampullis	- в ампулах
in caps. – in capsulis	- в капсулах
in caps. gel., in caps. gelat. – in capsulis gelatinōsis	- в желатиновых капсулах
in ch. cer. – in charta cerāta	- в вощёной бумаге
in tab. – in tabulettis	- в таблетках
in tab. obd., in tab. obduct. – in tabulettis obductis	- в таблетках, покрытых оболочкой
in vitr. nigr. – in vitro nigro	- в тёмной склянке
inf. – infūsum	- настой
lin., linim. – linimentum	- линимент
M. D. S. – Misce. Da. Signa.	- Смешай. Выдай. Обозначь.
M. D. S. – Misceātur. Detur. Signētur.	- Смешать. Выдать. Обозначить.
M. f. – Misce, fiat	- Смешай, пусть получится
M. f. – Misce, fiant	- Смешай, пусть получатся
mixt. – mixtura	- микстура
mucil. – mucilāgo	- слизь

ol. – oleum	- масло
past. – pasta	- паста
praecip., praec., pct., ppt.– praecipitātus	- осаждённый
pro inject. – pro injectiōne,	- для инъекции, для инъекций
pro injectiōnibus	
pulv. – pulvis, pulveres	- порошок, порошки
q. s. – quantum satis	- сколько нужно, сколько необходимо
r., rad. – radix, radīces	- корень, корни
Rp. – Recipe	- возьми
rhiz. – rhizōma, rhizomata	- корневище, корневища
sem. – semen, semina	- семя, семена
sicc. – siccus, a, um	- сухой
simpl. – simplex, icis	- простой
sir. – sirupus	- сироп
sol. – solutio	- раствор
sp., spec. – species	- сбор, чай
spir. – spiritus	- спирт
spirit. - spirituōsus, a, um	- спиртовой
spiss. - spissus, a, um	- густой
Steril.! – Sterilisētur!	- Простерилизовать!
supp. - suppositorium, suppositoria	- свеча, суппозиторий; свечи, суппозитории
susp. – suspensio	- суспензия
tab. – tabulettae, tabulettas /Acc. Pl./	- таблетки
tab. obd. – tabulettae obductae, tabulettas obductas /Acc. Pl./	- таблетки, покрытые оболочкой
t-ra, tinct., tct. – tinctūra	- настойка
ung. – unguentum	- мазь

Написать сокращенные рецепты полностью:

1. Rp.: Extr. Aloës fluid. 100 ml  
D. S. По 1/2 чайной ложки 2 раза в день за 30 мин. до еды ребенку 8 лет.
2. Rp.: Pyracetami 0,4  
D. t. d. N. 120 in caps. gel.  
S. По 1 капсуле 3 раза в сутки ребенку 10 лет.
3. Rp.: Supp. «Cefeconum» N. 10  
D.S. По 1 свече в прямую кишку ребенку 2 лет при высокой температуре тела.
4. Rp.: Dct. cort. Quercus 40,0 —200 ml  
D. S. Для смачивания кожи при ожогах.

5. Rp.: Inf. r. Rhei 5,0 - 150 ml  
Natrii sulfatis 30,0  
Sir. simpl. ad 200 ml  
M. D. S. По 1 десертной ложке 1–2 раза в день ребенку 5 лет.
6. Rp.: Pulv. Adiurecrini 0,02  
D. t. d. N. 30 in ch. cer.  
S. Вдыхать (носом) по 1 порошку 2–3 раза в день ребенку 7 лет.
7. Rp.: Pepsini 2,0  
Ac. hydrochlorici dil. 0,5  
Aq. dest. 100 ml  
M. D. S. По 1 чайной ложке 2–3 раза в день ребенку 1 года.
8. Rp.: Tab. Diprazini obd. 0,005 N. 10  
D. S. По 2 таблетки 2 раза в день ребенку 5 лет.
9. Rp.: Dr. «Ferroplexum» N. 100  
D. S. По 1 драже 2-3 раза в день после еды ребенку 10 лет.
10. Rp.: Sol. Viridis nitentis spirit. 1% 50 ml  
D. S. Для смазывания поражённых участков кожи.
11. Rp.: Spir. aethyl. 95% 20 ml  
Aq. pro inject. 100 ml  
M. D. S. По 10 мл в вену.
12. Rp.: Sol. Iodi ad us. int. 15 ml  
D. S. По 1-5 капель с молоком 3 раза в день после еды.
13. Rp.: Rhiz. cum rad. Valer. 1,5  
Hb. Adon. vern. 2,0  
M., ut f. sp.  
D.S. 1 пакет заварить, как чай, пить по 1 столовой ложке 3 раза в день.
14. Rp.: Tab. Furacilini ad us. ext. N. 10  
D. S. Растворить 1 таблетку в 100 мл воды.
15. Rp.: Inf. gemm. Betulae 20,0 — 200 ml  
D. S. По 1 столовой ложке 2-3 раза в день.
16. Rp.: Tct. Schizandrae 50 ml  
D. S. По 15 капель 2-3 раза в день ребенку 14 лет.
17. Rp.: Laevomycetini 0,4  
Ol. Cacao q. s., ut f. supp. rect.  
D. t. d. N. 30  
S. По 1 свече 4 раза в день в задний проход ребёнку 8 лет.

18. Rp.: Gtts. Amoxiclavi 20 ml  
D. t. d. N. 2  
S. По 1, 25 мл капель 3 раза в день ребенку 8 месяцев.
19. Rp.: Dec. r. Althaeae 10, 0 — 200 ml  
Natrii hydrocarbonatis 0, 05  
Sir. Sacchari 20 ml  
M. D. S. По 1 десертной ложке 3 раза в день.
20. Rp.: Pituitrini pro inject. 1 ml  
D. t. d. N. 6 in ampl.  
S. По 0, 5 мл 2 раза в день внутримышечно ребенку 8 лет.
21. Rp.: Fl. Chamomillae 5,0-100ml  
D. S. 2 столовые ложки цветков настоять в 2 стаканах кипятка в течение часа (полоскание).
22. Rp.: Codeini phosphatis 0, 2  
Aq. Menthae piper. ad 10 ml  
M., ut f. sol.  
D. in vitr. nigr.  
S. По 15 капель 3 раза в день.
23. Rp.: Sulfur. depur. 2, 0  
Glycerini  
Spir. camphorati  
Aq. destill. 61 ml  
M. D. S. Смазывать кожу лица



## ПРИЛОЖЕНИЯ

### СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ОКОНЧАНИЙ ПЯТИ ЛАТИНСКИХ СКЛОНЕНИЙ

1-е склонение		2-е склонение		3-е склонение			4-е склонение		5-е склонение
Casus	F.	M.	N.	M.	F.	N.	M.	N.	F.
Singularis									
Nom.	-a	-us,-er	-um	разные			-us	-u	-es
Gen.	-ae	-i	-i	-is	-is	-is	-us	-us	-ēi
Dat.	-ae	-o	-o	-i	-i	-i	-ui	-u	-ēi
Acc.	-am	-um	-um	-em	-em	= Nom.	-um	-u	-em
Abl.	-a	-o	-o	-e(-i)	-e(-i)	-e(-i)	-u	-u	-e
Pluralis									
Nom.	-ae	-i	-a	-es	-es	-a(ia)	-us	-ua	-es
Gen.	-ārum	-ōrum	-ōrum	-um (-ium)	-um (-ium)	-um (-ium)	-uum	-uum	-ērum
Dat.	-is	-is	-is	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ēbus
Acc.	-as	-os	-a	-es	-es	-a(-ia)	-us	-ua	-es
Abl.	-is	-is	-is	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ībus	-ēbus

## 1. ПРЕДЛОГИ

cum (Abl.)	- с
in (Abl.)	- в
e, ex (Abl.)	- из
pro (Abl.)	- для
ad (Acc.)	- до, для
ana (Acc.)	- по
contra (Acc.)	- против
per (Acc.)	- через

## 2. СОЮЗЫ

et	- и
ut	- чтобы
seu (s.)	- или (при синонимах)

## 3. НАРЕЧИЯ

Cito!	- Быстро! Скоро! Срочно!
Statim!	- Тотчас! Немедленно!
quantum satis	- сколько нужно, сколько необходимо, сколько потребуется

## 4. РЕЦЕПТУРНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛАМИ

Misce. Da. Signa.	-Смешай. Выдай. Обозначь.
Misceātur.	-Смешать. /Пусть будет смешано/
Detur.	-Выдать. /Пусть будет выдано/
Signētur.	-Обозначить. /Пусть будет обозначено/
Da tales doses numero...	-Выдай такие дозы числом...
Dentur tales doses numero.	-Выдать такие дозы числом.../Пусть будут выданы такие дозы числом.../
Misce, fiat...	-Смешай, пусть получится, пусть образуется...
Misce, fiant...	-Смешай, пусть получатся, пусть образуются...
Misce, ut fiat...	-Смешай, чтобы получился, чтобы образовался ...
Misce, ut fiant...	-Смешай, чтобы получились, чтобы образовались...
Recipe	- Возьми
Sterilisētur!	- Простерилизовать!
Verte	- Поверни, переверни

## 5. РЕЦЕПТУРНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ПРЕДЛОГАМИ

Ad solutiōnem	для раствора
Ad usum externum	для наружного употребления (применения)
Ad usum internum	для внутреннего употребления (применения)
Contra tussim	против кашля
Ex tempore	по мере требования, по мере надобности, необходимости, экстенпорально
In ampullis	в ампулах
In capsulis	в капсулах
In capsulis gelatinōsis	в желатиновых капсулах
In charta cerāta	в вощёной бумаге
In tabulettis	в таблетках
In tabulettis obductis	в таблетках, покрытых оболочкой
In vitro nigro	в тёмной склянке
Per cutem	через кожу
Per os	через рот, перорально
Per rectum	через прямую кишку, ректально
Pro adultis	для взрослых
Pro desinfectiōne	для дезинфекции
Pro die	на день, суточный приём, суточная доза
Pro dosi	на один приём, разовая доза
Pro inhalatiōnibus	для ингаляций
Pro infantibus	для детей
Pro injectiōne	для инъекции
Pro injectionibus	для инъекций
Pro narcōsi	для наркоза
Pro roentgēno	для рентгена, для рентгеноскопии
Pro suspensiōne	для суспензии
Pro suspensionibus	для суспензий

## РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

### А

абсцесс, нарыв	abscessus, us m
адонизид	Adonisīdum, i n
азот	Nitrogenium, i n (nitr-)
алиментарный, пищевой	alimentarius, a, um
аллергия	allergia, ae f
аллопатия	allopathia, ae f
алоэ	Aloë, ës f
алтей	Althaea, ae f
ампула	ampulla, ae f
анамнез	anamnēsis, is f
анастомоз	anastomōsis, is f
ангина	angīna, ae, f
анемия	anaemia, ae f
анестезин	Anaesthesīnum, i n
анестезол	Anaesthesōlum, i n
аорта	aorta, ae f
апертура	apertūra, ae f
аппендэктомия	appendectomy, ae f
артерия	arteria, ae f
аскорбиновая кислота	Acidum ascorbinicum, Acidi ascorbinici
астма	asthma, asthmatis n
асфиксия	asphyxia, ae f
ацетилсалициловая кислота	Acidum acetylsalicylicum, Acidi acetylsalicylici
аэрозоль	aërosōlum, i n

### Б

барбитал-натрий	Barbitālum-natrium, Barbitāli-natrii n
бедро, бедренная кость	femur, femoris n
безводный	anhydricus, a, um
белладонна, красавка	Belladonna, ae f
белый	albus, a, um /leuc-/
бензилпенициллина калиевая соль	Benzylpenicillīnum-kalium, Benzylpenicillīni-kalii n
бензойная кислота	Acidum benzoicum, Acidi benzoici
бензилпенициллина натриевая соль	Benzylpenicillīnum-natrium, Benzylpenicillīni-natrii n
берёза	Betula, ae f
берёзовый дёготь	Pix liquida Betulae, Picis liquidae Betulae
бешенство	rabies, ēi f

блуждающий, мигрирующий  
боковой, латеральный  
болезнь, заболевание  
больной  
большой

большой мозг, головной мозг  
большой палец кисти  
большой палец стопы  
борная кислота  
борозда, бороздка  
боярышник  
брикет (круглый)  
бриллиантовый зелёный  
бронх  
бронхоэктаз  
брюшина  
брюшной  
бугорок  
бумага

валериана  
вена  
верхний  
верхушка  
весенний горюцвет  
ветвь  
ветряная оспа  
взрослый  
вид внешний, габитус  
висмут  
височный  
витамин  
в масле (масляный)  
внутренний  
внутренность, внутренний орган  
вода  
водород  
возвратный  
волокно  
воспаление  
восходящий  
вощёный

migrans /Gen. Sing. migrantis/  
laterālis, e  
morbus, i m (nos-, path-)  
aegrōtus, i m  
magnus, a, um (macr-, megal-);  
major, majus /в анатомии/;  
maximus, a, um /в анатомии/  
cerebrum, i n (encephal-)  
pollex, pollicis, m  
hallux, hallucis, m  
Acidum boricum, Acidi borici  
sulcus, i m  
Crataegus, i f  
brikētum (rotundum), brikēti (rotundi)  
Viride nitens, Viridis nitentis  
bronchus, i m  
bronchoectāsis, is f  
peritonēum, i n  
abdominālis, e  
tuberculum, i n  
charta, ae f

## В

Valeriāna, ae f  
vena, ae f (phleb-)  
superior, superius  
apex, apicis m  
Adōnis vernālis, Adonidis vernālis  
ramus, i m  
varicella, ae f  
adultus, i m  
habitus, us m  
Bismuthum, i n  
temporālis, e  
Vitamīnum, i n  
oleōsus, a, um  
internus, a, um  
viscus, visceris n (splanchn-)  
aqua, ae f (hydr-)  
Hydrogenium, i n  
recurrens /Gen. Sing. recurrentis/  
fibra, ae f  
inflammatio, inflammatiōnis f  
ascendens /Gen. Sing. ascendentis/  
cerātus, a, um

врач  
врождённый  
вторичный  
вывих  
выпотной, экссудативный  
вырезка  
вытяжка, экстракт

medicus, i m (iatr-)  
congenitus, a, um  
secundarius, a, um  
luxatio, luxatiōnis f  
exsudatīvus, a, um  
incisūra, ae f  
extractum, i n

## Г

габитус, внешний вид  
ганглий, нервный узел  
гангрена  
гельминтоз  
гемиплегия  
геморрагия, кровотечение  
гемофилия  
гидроокись, гидроксид (хим.)  
гидрофобия  
гиперемия  
гиперстенурия  
гипостаз  
глаз  
глазница  
глазной  
глотка  
глубокий  
глюкоза  
глутаминовая кислота  
голень, ножка  
голова, головка  
головной мозг, большой мозг  
гомеопатия  
горицвет весенний  
гортань  
гребень, гребешок  
гранула  
грудина  
грудной  
грудь, грудная клетка  
грыжа  
густой

habitus, us m  
ganglion, i n  
gangraena, ae f  
helminthōsis, is, f  
hemiplegia, ae f  
haemorrhagia, ae f  
haemophilia, ae f  
hydroxydum, i n  
hydrophobia, ae f  
hyperaemia, ae f  
hypersthenuria, ae f  
hypostāsis, is f  
oculus, i m (ophthalm-)  
orbita, ae f  
ophthalmicus, a, um  
pharynx, pharyngis m  
profundus, a, um  
Glucōsum, i n  
Acidum glutaminicum, Acidi glutaminici  
crus, cruris n  
caput, capitis n (cephal-)  
cerebrum, i n (encephal-)  
homoeopathia, ae f  
Adōnis vernālis, Adonidis vernālis  
larynx, laryngis m  
crista, ae f  
granulum, i n  
sternum, i n  
pectorālis, e  
thorax, thorācis, m  
hernia, ae f (-cele, -celes f)  
spissus, a, um

## Д

двенадцатиперстная кишка

duodēnum, i n

двуглавый  
 дегидрохолевая кислота  
  
 дёготь берёзовый  
  
 день  
 диагноз  
 диарея, понос  
 диатез  
 диафрагма  
 дигиталис, наперстянка  
 дизентерия  
 дистиллированный  
 диурез  
 диуретический, мочегонный  
 диффузный  
 длинный  
 доброкачественный  
 доза  
 доля  
 драже  
 дуб  
 дуга, свод

biceps /Gen. Sing. bicipitis/  
 Acidum dehydrocholicum,  
 Acidi dehydrocholici  
 Pix liquida Betulae, Picis liquidae  
 Betulae  
 dies, diēi m f  
 diagnōsis, is f  
 diarrhoea, ae f  
 diathēsis, is f  
 diaphragma, diaphragmatis n  
 Digitālis, is f  
 dysenteria, ae f  
 destillātus, a, um  
 diurēsis, is f  
 diureticus, a, um  
 diffūsus, a, um  
 longus, a, um  
 benignus, a, um  
 dosis, is f  
 lobus, i m  
 dragee (не скл.)  
 Quercus, us f  
 arcus, us m

## Ж

желатиновый  
 железа  
 железа молочная  
 железа щитовидная  
  
 железа поджелудочная  
 железо  
 желтуха  
 жёлтый  
 желудок  
 желудочек мозга, сердца  
 желудочный  
 жёлчный пузырь  
 жжёные квасцы  
 живот  
 жидкая мазь, линимент  
 жидкий  
 жидкость, раствор  
 жизнь

gelatinōsus, a, um  
 glandula, ae f (aden-)  
 mamma, ae f (mast-)  
 glandula thyroidea, glandulae thyroideae  
 (thyre-, thyroid-)  
 pancreas, pancreatis n  
 Ferrum, i n  
 icterus, i m  
 flavus, a, um (xanth-)  
 ventriculus, i m (gastr-)  
 ventriculus, i m  
 gastricus, a, um  
 vesīca fellea, vesīcae felleae (cholecyst-)  
 Alūmen ustum, Aluminis usti  
 abdōmen, abdominis n (lapar-)  
 linimentum, i n  
 fluidus, a, um  
 liquor, liquōris m  
 vita, ae f (bi-)

### З

заболевание, болезнь  
задний  
затылочный  
зелёный  
злокачественный  
зрение  
зрительный  
зуб

morbus, i m (nos-; path-)  
posterior, posterius  
occipitālis, e  
viridis, e  
malignus, a, um  
visus, us m  
opticus, a, um  
dens, dentis m (odont-)

### И

ингаляция  
инсульт  
инфаркт  
инъекция  
йод  
истинный  
исход; выход  
ихтиоз  
ихтиол  
ишемический

inhalatio, inhalatiōnis f  
insultus, us m  
infarctus, us m  
injectio, injectiōnis f  
Iōdum, i n  
verus, a, um  
exitus, us m  
ichthyōsis, is f  
Ichthyōlum, i n  
ischaemicus, a, um

### К

какао  
каланхоэ  
календула  
калий  
кальций  
«камень», конкремент  
камфора  
камфорный  
канал  
капля  
капсула  
кариес  
карцинома, раковая опухоль  
касторовое масло  
катаракта  
катаральный  
кашель  
квасцы  
квасцы жжёные

Cacao (не скл.)  
Kalanchōë, ës f  
Calendula, ae f  
Kalium, i n  
Calcium, i n  
concrementum, i n (-lith-, -lithus, i m)  
Camphora, ae f  
camphorātus, a, um  
canālis, is m  
gutta, ae f  
capsula, ae f  
caries, ēi f  
carcinōma, atis, n  
Oleum Ricini, Olei Ricini  
cataracta, ae f  
catarrhālis, e  
tussis, is f  
Alūmen, Aluminis n  
Alūmen ustum, Aluminis usti



кислород	Oxygenium, i n (oxy-, -ox-)
кислота	Acidum, i n
кислота аскорбиновая	Acidum ascorbinicum, Acidi ascorbinici
кислота ацетилсалициловая	Acidum acetylsalicylicum, Acidi acetylsalicylici
кислота борная	Acidum boricum, Acidi borici
кислота бензойная	Acidum benzoicum, Acidi benzoici
кислота глютаминовая	Acidum glutaminicum, Acidi glutaminici
кислота дегидрохолевая	Acidum dehydrocholicum, Acidi dehydrocholici
кислота лимонная	Acidum citricum, Acidi citrici
кислота липоевая	Acidum lipoicum, Acidi lipoici
кислота масляная	Acidum butyricum, Acidi butyrici
кислота муравьиная	Acidum formicicum, Acidi formicici
кислота мышьяковистая	Acidum arsenicōsum, Acidi arsenicōsi
кислота никотиновая	Acidum nicotinicum, Acidi nicotinici
кислота салициловая	Acidum salicylicum, Acidi salicylici
кислота уксусная	Acidum aceticum, Acidi acetici
кислота фолиевая	Acidum folicum, Acidi folici
кислота хлористоводородная (кислота соляная)	Acidum hydrochloricum, Acidi hydrochlorici
кисть, рука	manus, us f (chir-)
(кишечно) растворимый	(entero) solubilis, e
кишка	intestīnum i n (enter-)
кишка двенадцатиперстная	duodēnum, i n
кишка ободочная	colon, i n
кишка прямая	rectum, i n (proct-)
кишка толстая	colon, i n
клапан	valva, ae f
клетка, ячейка	cellula, ae f (cyt-)
клетка грудная, грудь	thorax, thorācis m
клещевина	Ricinus, i m
клиновидный	sphenoidālis, e
ключица	clavicula, ae f
кожа	cutis, cutis f (derm-, dermat-)
колеблющийся	fluctuans /Gen. Sing. fluctuantis/
колено	genu, genus, n
колика	colica, ae f
коклюш	pertussis, is f
кома	coma, comatis n
конец	extremitas, extremitātis f (acr-)
конечность	membrum, i n
конкремент, «камень»	concrementum, i n (-lith-, -lithus, i m)
концентрированный	concentrātus, a, um
копчик, копчиковая кость	os coccygis, ossis coccygis

копчиковый	coccygeus, a, um
кора, корковое вещество	cortex, corticis m
корень, корешок	radix, radicis f (rhiz-)
корневище	rhizōma, rhizomatis n
коронарный	coronarius, a, um
короткий	brevis, e (brachy-)
корь	morbilli, ōrum m
косой	obliquus, a, um
костный	osseus, a, um
кость	os, ossis n (oste-)
кость бедренная, бедро	femur, femoris n
кость большеберцовая	tibia, ae f
кость копчиковая, копчик	os coccygis, ossis coccygis
кость крестцовая, крестец	os sacrum, ossis sacri
кость лобковая	os pubis, ossis pubis
кость локтевая	ulna, ae f
кость лучевая	radius, i m
кость малоберцовая	fibula, ae f
кость плечевая	humerus, i m
кость подвздошная	os ilium, ossis ilium
кость подъязычная	os hyoideum, ossis hyoidei
кость седалищная	os ischii, ossis ischii
кость тазовая	os coxae, ossis coxae
кофеин	Coffeīnum, i n
кофеин-бензоат натрия	Coffeīnum-natrii benzoas, Coffeīni-natrii benzoatis n
крапива	Urtīca, ae f
красавка, белладонна	Belladonna, ae f
краснуха	rubeola, ae f
красный	ruber, rubra, rubrum (erythr-)
край	margo, marginis m
крахмал	Amylum, i n
крестец, крестцовая кость	os sacrum, ossis sacri
крестцовый	sacrālis, e
криз, кризис	crisis, is f
кристаллический	crystallisātus, a, um
кровотечение, геморрагия	haemorrhagia, ae f (-rrhagia)
кровь	sanguis, sanguinis m (haem-, haemat-, -aemia)
круглый	rotundus, a, um
круглый /в сечении/	teres /Gen. Sing. teretis/

## Л

ландыш  
латентный, скрытый  
латеральный, боковой  
левомитицин  
левый  
лёгкое  
лейкоз  
лейкоцитоз  
лекарственное средство, лекарство  
лён  
лечение  
лидаза  
лимонная кислота  
лимонник  
лимфатический  
линимент, жидкая мазь  
линия  
липоевая кислота  
лист  
лихорадка  
лицо, поверхность  
лобковый  
лобный  
ложный  
лопатка  
лоханка почечная  
льняное масло

Convallaria, ae f  
latens /Gen. Sing. latentis/  
laterālis, e  
Laevomycetinum, i, n  
sinister, sinistra, sinistrum  
pulmo, pulmōnis m (pneum-)  
leucōsis, is f  
leucocytōsis, is f  
medicamentum, i n (pharmac-)  
Linum, i n  
curatio, curatiōnis f (therap-)  
Lydāsum, i n  
Adicum citricum, Acidi citrici  
Schizandra, ae f  
lymphaticus, a, um  
linimentum, i n  
linea, ae f  
Acidum lipoicum, Acidi lipoici  
folium, i n (phyll-)  
febris, is f  
facies, ēi f  
pubicus, a, um  
frontālis, e  
spurius, a, um  
scapula, ae f  
pelvis renālis, pelvis renālis (pyel-)  
Oleum Lini, Olei Lini

## М

магний  
мазь  
мазь жидкая, линимент  
малый  
  
марганец  
маслина, олива (плод)  
масло  
масло какао  
масло касторовое  
масло льняное  
масло облепиховое  
масло оливковое  
масло персиковое

Magnesium, i n  
unguentum, i n  
linimentum, i n  
parvus, a, um (micr-); minor, minus /в анатомии/; minimus, a, um /в анатомии/  
Mangānum, i n  
Olīva, ae f  
oleum, i n  
oleum Cacao, olei Cacao  
oleum Ricini, olei Ricini  
oleum Lini, olei Lini  
oleum Hippophaës, olei Hippophaës  
oleum Olivārum, olei Olivārum  
oleum Persicōrum, olei Persicōrum

масло подсолнечное	oleum Helianthi, olei Helianthi
масло шиповника	oleum Rosae, olei Rosae
масляная кислота	Acidum butyricum, Acidi butyrici
в масле (букв. масляный)	oleōsus, a, um
матка	uterus, i m (hyster-, metr-)
медицинский	medicinālis, e
медь	Cuprum, i n
мелена	melaena, ae f
мелкий	subtīlis, e
мембрана, перепонка	membrāna, ae f
местный, локальный	locālis, e
метастаз	metastāsis, is f
метиленовый синий	Methylēnum coeruleum, Methylēni coerulei
метилурацил	Methyluracīlum, i n
мешок, сумка	bursa, ae f
мигрирующий, блуждающий	migrans /Gen. Sing. migrantis/
мизинец	digitus minimus, digiti minimi
микоз	mycōsis, is f
микстура	mixtūra, ae f
миндалина	tonsilla, ae f
мозг большой	cerebrum, i n (encephal-)
мозг головной	cerebrum, i n (encephal-)
мозг, мозговое вещество	medulla, ae f (myel-)
мозг спинной	medulla spinālis, medullae spinālis (myel-)
моча	urīna, ae f (ur-, -uria)
мочевой пузырь	vesīca urinaria, vesīcae urinariae (cyst-)
мочегонный, диуретический	diureticus, a, um
мочепузырный, пузырный	vesicālis, e
мочеточник	urēter, uretēris m
мудрый, разумный	sapiens /Gen. Sing. sapientis/
муравьиная кислота	Acidum formicicum, Acidi formicici
мышца	musculus, i m (my-)
мышьяк	Arsēnicum, i n (arsen-)
мышьяковистая кислота	Acidum arsenicōsum, Acidi arsenicōsi
мята перечная	Mentha piperīta, Menthae piperītae

## Н

наибольший	maximus, a, um
наименьший	minimus, a, um
наперстянка, дигиталис	Digitālis, is f
наркоз	narcōsis, is f
наружный	externus, a, um

нарыв, абсцесс  
настой  
настойка  
нашатырно-анисовые капли

нашатырный спирт

нёбный  
недостаточность  
нерв  
нервный узел  
нижний  
никотиновая кислота  
нистатин  
нисходящий  
новорождённый  
нога, стопа  
нос

abscessus, us m  
infūsum, i n  
tinctūra, ae f  
Liquor Ammonii anisātus, Liquōris  
Ammonii anisāti  
Solutio Ammonii caustici, Solutiōnis  
Ammonii caustici  
palatīnus, a, um  
insufficientia, ae f  
nervus, i m (neur-)  
ganglion, i n  
inferior, inferius  
Acidum nicotinicum, Acidi nicotinici  
Nystatīnum, i n  
descendens /Gen. Sing. descendenti/  
neonātus, i m  
pes, pedis m (pod-)  
nasus. i m (rhin-)

## O

область  
облепиха  
облепиховое масло  
общий  
одышка  
оксациллина натриевая соль  
окись (хим. оксид)  
олива, маслина (плод)  
оливковое масло  
олигофрения  
опухоль  
орган  
осаждённая сера  
основание  
острый  
отвар  
отверстие  
отёк, эдема  
отросток  
ощепенение, ступор  
очищенная сера

regio, regiōnis f  
Hippophaë, ës f  
Oleum Hippophaës, Olei Hippophaës  
commūnis, e  
dyspnoë, ës f  
Oxacillīnum-natrium, Oxacillīni-natrii n  
oxydum, i n  
Olīva, ae f  
Oleum Olivārum, Olei Olivārum  
oligophrenia, ae f  
tumor, tumōris m (onc-)  
organon, i n  
Sulfur praecipitātum, Sulfuris praecipitāti  
basis, is f  
acūtus, a, um  
decoctum, i n  
forāmen, foraminis n  
oedēma, oedematis n  
processus, us m  
stupor, stupōris m  
Sulfur depurātum, Sulfuris depurāti

## П

пазуха, синус

sinus, sinus m

паралич	paralysis, is f
параплегия	paraplegia, ae f
паротит	parotītis, itidis f
паста	pasta, ae f
педиатр	paediater, tri m (paed-, iatr-)
первичный	primarius, a, um
перегородка	septum, i n
передний	anterior, ius
перекись (хим. пероксид)	peroxydum, i n
перелом	fractūra, ae f
перемежающийся	intermittens /Gen. Sing. intermittens/
перепонка, мембрана	membrāna, ae f
перечная мята	Mentha piperīta, Menthae piperītae
персик (плод)	Persicum, i n
персиковое масло	Oleum Persicōrum, Olei Persicōrum
печёночный	hepaticus, a, um
печень	hepar, hepatis n
пищевод	oesophagus, i m
плазма	plasma, plasmatis n
пластинка	lamina, ae f
пластырь	emplastrum, i n
плевра	pleura, ae f
плёнка	membranula, ae f
плечо	brachium, i n
плод	fructus, us m
плодовый сироп, фруктовый сироп	sirupus fructuum
пневмония	pneumonia, ae f
поверхностный	superficiālis, e
поверхность, лицо	facies, ēi f
подвздошный	iliacus, a, um
подорожник большой	Plantāgo major, Plantaginis majōris
подснежник	Galanthus, i m
подсолнечное масло	Oleum Helianthi, Olei Helianthi
подсолнечник	Helianthus, i m
подъязычная кость	os hyoideum, ossis hyoidei
подъязычный	sublinguālis, e
позвонок	vertebra, ae f (spondyl-)
покрытый оболочкой	obductus, a, um
ползучий	serpens /Gen. Sing. serpentis/
полость	cavum, i n
поперечный	transversus, a, um
порок	vitium, i n
порошок	pulvis, pulveris m
почечная лоханка	pelvis renālis, pelvis renālis (pyel-)
почка	ren, renis m (neph-)

почка растения  
 правый  
 привратник желудка  
 пристеночный, теменной  
 прободающий  
 прогноз  
 продольный  
 проникающий  
 простой  
 проток  
 проход, ход  
 прямой  
 псориаз  
 пузырь  
 пузырь жёлчный  
 пузырь мочевого  
 пульс  
 пупок  
 пустырник

gemma, ae f  
 dexter, tra, trum  
 pylōrus, i m  
 parietālis, e  
 perforans /Gen. Sing. perforantis/  
 prognōsis, is f  
 longitudinālis, e  
 penetrans /Gen. Sing. penetrantis/  
 simplex, simplicis  
 ductus, us m  
 meātus, us m  
 rectus, a um  
 psoriāsis, is f  
 vesīca, ae f (cyst-)  
 vesīca fellea, vesīcae felleae (cholecyst-)  
 vesīca urinaria, vesīcae urinariae (cyst-)  
 pulsus, us m  
 umbilīcus, i m (omphal-)  
 Leonūrus, i m

## Р

разбавленный, разведённый  
 разумный, мудрый  
 рак  
 раковая опухоль, карцинома  
 рана  
 раствор  
 рахит  
 ребёнок  
 ребро  
 ревень  
 ревматизм  
 рентген, рентгеноскопия  
 решётчатый  
 рог, рожок  
 роговой слой, роговица  
 ромашка  
 рот  
 ртуть  
 рука, кисть  
 рыбий жир тресковый

dilūtus, a, um  
 sapiens /Gen. Sing. sapientis/  
 cancer, cancri m (carcin-)  
 carcinōma, carcinomatis n  
 vulnus, vulneris n  
 solutio, solutiōnis f  
 rhachītis, rhachitidis f  
 infans, infantis m f (paed-)  
 costa, ae f  
 Rheum, i n  
 rheumatismus, i m  
 roentgēnum, i n  
 ethmoidālis, e  
 cornu, us n (kerat-)  
 cornea, ae f (kerat-)  
 Chamomilla, ae f  
 os, oris n (stomat-)  
 Hydrargyrum, i n  
 manus, us f (chir-)  
 Oleum jecoris Aselli, olei jecoris Aselli

## С

салициловая кислота

Acidum salicylicum, Acidi salicylici

сальник	omentum, i, n
саркома	sarcōma, sarcomatis n
сахар	Saccharum, i n (glyc-)
сбор, чай	species, speciērum f
свеча, суппозиторий	suppositorium, i n
свинец	Plumbum, i n
свод, дуга	arcus, us m
связка	ligamentum, i n (desm-)
свищ, фистула	fistula, ae f
седалищный	ischiadicus, a, um
селезёнка	lien, liēnis m /splen-/
семя	semen, seminis n (sperm-)
сенна	Senna, ae f
сепсис	sepsis, is f
сера	Sulfur, Sulfuris n (sulf-, thi-)
сера осаждённая	Sulfur praecipitātum, Sulfuris praecipitāti
сера очищенная	Sulfur depurātum, Sulfuris depurāti
сердечный, кардиальный	cardiālis, e
сердце	cor, cordis n (cardi-)
серебро	Argentum, i n (argyr-)
серый	cinereus, a, um (poli-)
симптом	symptōma, symptomatis n
синдром	syndromum, i n
синтомицин	Synthomycīnum, i n
синус, пазуха	sinus, us m
сироп	sirupus, i m
сироп плодов (плодовый сироп, фруктовый сироп)	sirupus fructuum
скарлатина	scarlatīna, ae f
скелет	skeleton, i n
склероз, уплотнение	/-/sclerōsis, is f
склянка, стекло	vitrum, i n
скрытый, латентный	latens /Gen. sing. latentis/
скуловой	zygomaticus, a, um
слизистый	mucōsus, a, um
слизь	mucilāgo, mucilaginis f
слуховой	acusticus, a, um
смертельный, летальный	letālis, e
смешанный	mixtus, a, um
соединительный	communicans /Gen. sing. communicantis/
сок	succus, i m
солодка	Glycyrrhīza, ae f
соляная кислота	Acidum hydrochloricum, Acidi hydrochlorici
состояние, статус	status, us m



сосуд  
 сосцевидный  
 сочленение, сустав  
 спазм, судорога  
 спина, спинка, тыл, тыльная сторона  
 спирт  
 спирт камфорный  
 спирт этиловый  
 спиртовой  
 средний  
 стенка  
 стеноз, сужение  
 стенокардия  
 столбняк  
 стопа, нога  
 строфант  
 ступор, оцепенение  
 судорога, спазм  
 сужение, стеноз  
 сульфацил-натрий  
 сумка, мешок  
 суспензия  
 сустав; сочленение  
 суставной  
 сухожилие  
 сухой  
 сыворотка

vas, vasis n (angi-)  
 mastoideus, a, um  
 articulatio, articulatiōnis f (arthr-)  
 spasmus, i m  
 dorsum, i n  
 spiritus, us m  
 spiritus camphorātus, spiritus camphorāti  
 spiritus aethylicus, spiritus aethylici  
 spirituōsus, a, um  
 medius, a, um  
 paries, parietis m  
 stenōsis, is f  
 stenocardia, ae f  
 tetanus, i m  
 pes, pedis m (pod-)  
 Strophanthus, i m  
 stupor, stupōris m  
 spasmus, i m  
 stenōsis, is f  
 Sulfacȳlum-natrium, Sulfacȳli-natrii n  
 bursa, ae f  
 suspensio, suspensiōnis f  
 articulatio, articulatiōnis f (arthr-)  
 articulāris, e  
 tendo, tendinis m  
 siccus, a, um (xer-)  
 serum, i n

## T

таблетка  
 таз  
 тазовый  
 такой  
 танин  
 тело  
 теменной, пристеночный  
 термопсис  
 тиф  
 трава  
 травма  
 трахея  
 тыл, тыльная сторона, спина, спинка

tabuletta, ae f  
 pelvis, is f  
 pelvīnus, a, um  
 talis, e  
 Tannīnum, i n  
 corpus, corporis n (somat-)  
 parietālis, e  
 Thermopsis, Thermopsidis f  
 typhus, i m  
 herba, ae f  
 trauma, traumatis n  
 trachēa, ae f  
 dorsum, i n

углерод  
 угол  
 узел  
 узел нервный, ганглий  
 узловатый, узелковый  
 уксус  
 уксусная кислота  
 употребление, применение  
 успокоительный, седативный  
 ухо

фаланга  
 фасция  
 фенилсалицилат  
 фистула, свищ  
 фитин  
 флегмона  
 фолиевая кислота  
 фосфор  
 фрукт, плод  
 фруктовый сироп, плодовый сироп  
 фтор  
 фурацилин

хвойник, эфедра  
 хлор  
 хлористоводородная кислота  
 (син. соляная кислота)  
 хлоралгидрат  
 хронический  
 хрящ

цветок  
 цианоз  
 цинк  
 цирроз

## У

Carboneum, i n  
 angulus, i m  
 nodus, i m  
 ganglion, i n  
 nodōsus, a, um  
 acētum, i n  
 Acidum aceticum, Acidi acetici  
 usus, us m  
 sedatīvus, a, um  
 auris, is f (ot-)

## Ф

phalanx, phalangis f  
 fascia, ae f  
 Phenylī salicylas, Phenylī salicylātis  
 fistula, ae f  
 Phytīnum, i n  
 phlegmone, es f  
 Acidum folicum, Acidi folici  
 Phosphorus, i m (phosph-; phos-)  
 fructus, fructus m  
 sirupus fructuum  
 Fluōrum, i n (phthor-)  
 Furacilīnum, i n

## Х

Ephedra, ae f  
 Chlorum, i n (chlo-; chlor-)  
 Acidum hydrochloricum,  
 Acidi hydrochloridi  
 Chlorālī hydras, Chlorālī hydrātis  
 chronicus, a, um  
 cartilāgo, cartilaginis f (chondr-)

## Ц

flos, floris m (anth-)  
 cyanōsis, is f  
 Zincum, i n  
 cirrhōsis, is f

чай  
 чай, сбор  
 частичный, парциальный  
 часть  
 челюсть верхняя  
 челюсть нижняя  
 человек  
 череп  
 чёрный  
 чесотка  
 чилибуха  
 чистый  
 чувство

шея, шейка  
 шизофрения  
 шиповник  
 широкий  
 шов

щитовидный

эдема, отёк  
 экзема  
 экссудативный, выпотной  
 экстракт, вытяжка  
 эмпиема  
 эмульсия  
 эмфизема  
 эпикриз  
 эритема  
 эритромицин  
 этиловый спирт  
 этиология  
 эфедра, хвойник  
 эфир

## Ч

Thea, ae f  
 species, ērum f  
 partiālis, e  
 pars, partis f  
 maxilla, ae f  
 mandibula, ae f  
 homo, hominis m (anthrop-)  
 cranium, i n  
 niger, gra, grum (melan-, melaen-)  
 scabies, ēi f  
 Strychnos, i m  
 purus, a, um  
 sensus, us f (aesthes/i/-)

## Ш

collum, i, n  
 schizophrenia, ae f  
 Rosa, ae f  
 latus, a, um  
 sutūra, ae f (rhap-)

## Щ

thyroideus, a, um

## Э

oedēma, oedematis n  
 eczēma, eczematis n  
 exsudatīvus, a, um  
 extractum, i n  
 empyēma, empyematis n  
 emulsum, i n  
 emphysēma, emphysematis n  
 epicrisis, is f  
 erythēma, erythematis n  
 Erythromycīnum, i n  
 spiritus aethylicus, spiritus aethylici  
 aetiologia, ae f  
 Ephedra, ae f  
 Aether, Aetheris m

## Я

ягодичный  
язва  
язык  
ячейка, клетка

glutēus, a, um  
ulcus, ulceris n  
lingua, ae f (gloss-)  
cellula, ae f (cyt-)

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТОВ

(Знаком \* отмечены латинские элементы. Остальные терминоэлементы греческого происхождения)

### А

а-	a-	отсутствие, отрицание
аден-	aden-	железа
-ази/д/-	-azi/d/-	
-ази/н/-	-azi/n/-	азот /в фарм. номенклатуре/
-азо/л/-	-azo/l/-	
акр-	acr-	конечность, конец
алл-	all-	другой, иной
альг-, -альгия	alg-, -algia	боль
ан-	an-	отсутствие, отрицание
анги-	angi-	сосуд
ант-	anth-	цветок
анте-	ante-*	1. пред-; 2. до
ант/и/-	ant/i/-	против
антроп-	anthrop-	человек
аорт-	aort-	аорта
артери-	arteri-	артерия
артр-	arthr-	сустав
аут/о/-, авт/о/-	aut/o/-	сам; собственный

### Б

барб-	barb-*	барбитураты /в фарм. номенклатуре/
бенз-	benz-	бензол /в фарм. номенклатуре/
би-	bi-*	дву/х/-, два
би/о/-	bi/o/-	жизнь
бласт-, -бласт	blast-, -blastus	зародыш, зачаток
бронх-	bronch-	бронх
брахи-	brachi-	плечо
брахи-	brachy-	короткий
бурс-	burs-	сумка, мешок

### Г

галакт-	galact-	молоко
гастр-	gastr-	желудок
гекс/а/-	hex/a/-	шести-, шесть
гельминт-	helminth-	паразитический червь, глист
гем-, гемат-	haem-, haemat-	кровь

геми-	hemi-	полу-
ген-	gen-	род
генде-	hende-	одиннадцать /в фарм. номенклатуре/
-генез/ис/	-genesis	происхождение
-генный	-genes	порождающий что-либо или
	-genus, a, um	порождаемый чем-либо
гепат-	hepat-	печень
гепт/а/-	hept/a/-	семи-, семь
гидр-	hydr-	вода
гидр-	hydr-	водород /в фарм. номенклатуре/
/-/гидроз	/-/hidrosis	пот, потоотделение
гипер-	hyper-	выше /повышенная функция или количество чего-либо в составе крови, мочи и т. д./
гип/о/-	hyp/o/-	1. под- 2. ниже /пониженная функция или количество чего-либо в составе крови, мочи и т.д./
гистер-	hyster-	матка
глик-, глиц-	glyc-	сахар
глосс-	gloss-	язык
глюк(оз)-	gluc(os)-	глюкоза
гом-, гоме-	hom-, homoe-	сходный, одинаковый, однородный
-грамма	-gramma	результат графической регистрации
граф-, -графия	graph-, -graphia	запись, процесс графической регистрации

## Д

дактил-	dactyl-	палец
дека-	deca-	десяти-, десять
декстр-	dextr-*	правый
дерм-, дермат-	derm-, dermat-	кожа
десм-	desm-	связка
деци-	deci-*	десяти-
ди-	di-	дву/х/-, два
ди/а/-	di/a/-	движение через что-либо
диз-, дис-	dys-	нарушение функции
дуо-	duo-*	дву/х/-, два
дуоден-	duoden-*	двенадцатиперстная кишка

## Е

-емия	-aemia	количественная или качественная характеристика крови
-ергия	-ergia	действие, реактивность
-естезия	-aesthesia	чувствительность

## З

-з	-sis	процесс или результат процесса
-/а/зид	-/a/zid-	азот /в фарм.номенклатуре/
-/а/зин	-/a/zin-	
-/а/зол	-/a/zol-	

## И

-иатрия	-iatria	лечение /ср. ятр-/
-ил-	-yl-	вещество /в фарм. номенклатуре/
-интер-	inter-*	между-
интра-	intra-*	внутри-
инфра-	infra-*	1. во время /чего-либо/ 2. под-
-ит	-itis	воспаление
ихти-	ichthy-	рыба

## К

-каин	-cainum, i n	местные анестетики /в фарм. номенклатуре/
карб-	carb-*	углерод /в фарм. номенклатуре/
карди-	cardi-	сердце
карцин-	carcin-	рак
квадр-, кварт-	quadr-*, quart-*	четырёх-, четыре
квинкв-, квинт-	quingu-*, quint-*	пяти-
керат-	kerat-	1. роговица; 2. роговой слой
кефал-	cephal-	голова
кол-	col-	кишка ободочная, кишка толстая
крани-	crani-	череп
ксант-	xanth-	жёлтый
ксер-	xer-	сухой

## Л

лапар-	lapar-	живот
--------	--------	-------

ларинг-	laryng-	гортань
лейк-	leuc-	белый
лиз-	lys-	разложение, распад, устранение
-лизин	-lysinum, i n	разлагающий, устраняющий /в фарм. номенклатуре/
-лиз/ис/	-lys/is/	1. разложение, распад; 2. хирургическая операция освобождения органа от рубцов и сращений
лимф-	lymph-*	лимфа
лип-	lip-	жир
-лит	-lithus, i m	конкремент, «камень»
лит-	lyt-	см. лиз-
литин-	-lytinum, i n	разлагающий, устраняющий /в фарм. номенклатуре/
-литический	-lyticus, a, um	разлагающий, устраняющий; ср. лиз-, -лиз/ис/
лоб-	lob-	доля
лог-, -логия	log-, -logia	слово, речь; учение

## М

макр-	macr-	большой
маст-	mast-	молочная железа
мегал-	megal-	большой
-мегалия	-megalia	увеличение
мелан-, мелен-	melan-, melaen-	чёрный
менинг-	mening-	мозговая оболочка
мет-	meth-	метил /в фарм. номенклатуре/
мет/а/-	met/a/-	1. за; 2. пере-
метр-	metr-	матка
метр-, -метрия	metr-, -metria	измерение
ми-, миоз-	my-, myos-	мышца
миел-	myel-	мозг, мозговое вещество; спинной мозг
мик-	mys-	1. грибок; 2. противогрибковые средства /в фарм. номенклатуре/
микро-	micr-	малый
миоз-	myos-	см. ми-
-мицетин	-mycetinum, i n	антибиотики группы Streptomyces /в фарм. номенклатуре/
-мицин	-mycinum, i n	



мон/о/-	mon/o/-	одно-, один
морф-	morph-	форма
морф-	morph-	морфин /в фарм. номенклатуре/

## Н

нафт(а)-	naphth(a)-	нефть
не/о/-	ne/o/-	новый
невр-, нейр-	neur-	нерв; нервная система
нефр-	nephr-	почка
нитр-	nitr-*	азот
ноз-	nos-	болезнь, заболевание
нона-	nona-*	девяти-, девять

## О

одонт-	odont-	зуб
окс(и)-	ox(y)-	1. кислород /в фарм. номенклатуре/ 2. кислый, острый
окт-	oct-	восьми-, восемь
олиг-	olig-	мало-, количественное уменьшение
-ома	-ōma	опухоль
-оматоз	-omatōsis	образование множественных опухолей
омент-	oment-*	сальник
омфал-	omphal-	пупок
онк-	onc-	опухоль (преимущественно злокачественная)
осте-	oste-	кость
от-	ot-	ухо
офтальм-	ophthalm-	глаз

## П

пан-	pan-	весь, целиком
панкреат-	pancreat-	поджелудочная железа
пар/а/-	par/a/-	1. около; 2. ошибочное отождествление с чем-либо
пат-	path-	болезнь, заболевание
-пáтия	-páthia	чувство
-патия	-pathia	общее заболевание
пед-	paed-	1. ребёнок; 2. обучение
-пения	-penia	недостаток

пент/а/- -пепсия пери- пи- пиел- пилор-	pent/a/- -pepsia peri- py- pyel- pylor-	пяти- пищеварение вокруг гной почечная лоханка привратник
пир-	pyr-	жаропонижающие средства /в фарм. номенклатуре/
-плегия пневм- под- поли/о/- поли- пост- пре- про- прокт- псевд(о)- псих- /-/птоз	-plegia pneum- pod- poli/o/- poly- post-* pre-*, prae-* pro- proct- pseud(o)- psych- /-/ptosis	паралич легкое /иногда – воздух, газ/ нога, стопа 1. серый; 2. серое вещество мозга много-, множественность 1. за; 2. после- 1. пред-; 2. до- 1. пред-; 2. до- кишка прямая ложный психика опущение, птоз

## Р

радик(ул)-	radic(ul)-*	корешки (преимущественно спинномозговых нервов)
раф- -рафия ре-	raph- -rrhaphia rhe-	шов сшивание, наложение шва течь
ре-	re-*	приставка, указывающая на повторение, обратное действие
ретро- -рея риз- рин- -ррагия	retro-* -rrhoea rhiz- rhin- -rrhagia	1. за-; 2. назад; 3. позади- истечение, течение корень нос кровотечение

## С

сарк-	sarc-	1. «мясо», соединительная ткань; 2. саркома
секс- септем- син-, сим-	sex-* septem-* syn-, sym-	шести-, шесть семи-, семь с-, вместе

склер-	scler-	1. твёрдый; 2. склера
/-/склероз	/-/sclerosis	склероз, затверждение, уплотнение
скоп-, -скопия	scop-, -scopia	инструментальный осмотр, визуальное исследование
сомат-	somat-	тело
сперм-	sperm-	семя
спланхн-	splanchn-	внутренний орган, внутренность
сплен-	splen-	селезёнка
спондил-	spondyl-	позвонок
-стома	-stoma	отверстие /обычно искусственное/
стомат-	stomat-	рот, полость рта
-стомия	-stomia	наложение искусственного отверстия или анастомоза
суб-	sub-*	под-
сульф-	sulf-*	сера, сульфаниламиды /в фарм. номенклатуре/
супер-	super-*	сверх-
супра-	supra-*	над-
-стаз	-stasis	«стояние» /застой, остановка, состояние, местонахождение/
-стения	-sthenia	сила; плотность
/-/стеноз	/-/stenosis	сужение; стеноз
схиз-	schiz-	расщеплять, раскалывать

## Т

тео-, теа-	theo-, thea-	чай /в фарм. номенклатуре/
терап-	therap-	лечение
терм-, -термия	therm-, -thermia	тепло; температура
тетра-	tetra-	четырёх-, четыре
ти/a/-, ти/o/-	thi/a/-, thi/o/-	сера /в фарм. номенклатуре/
тире-, тиреоид-	thyre-, thyreoid-	щитовидная железа
том-, -томия	tom-, -tomia	1. слой; 2. рассечение
тон-, -тония	ton-, -tonia,	1. напряжение; 2. давление
-тонус	-tonus, i m	
тонзилл-	tonsill-*	миндалины
торак-	thorac-	грудная клетка, грудь
трахе-	trache-	трахея
три-	tri-*, tri-	трёх-
тромб-	thromb-	тромб
троф-, -трофия	troph-, -trophia	питание

туберкул-

tubercul-\*

бугорок

## У

унде-

unde-\*

одиннадцать /в фарм. номенклатуре/

уни-

uni-\*

одно-, один

ур-

ur-

1. моча; 2. мочеобразование

уретер-

ureter-

мочеточник

-урия

-uria

количественная или качественная характеристика мочи

## Ф

фаринг-

pharyng-

глотка

фармак-

pharmac-

лекарство, лекарственное средство

фен-

phen-

фенил /в фарм. номенклатуре/

фибр-

fibr-\*

волокно

физ-

phys-

1. природа; 2. вздутие

фил-, -филия

phil-, -philia

склонность, влечение

филл-

phyll-

лист

фит-

phyt-

растение

флеб-

phleb-

вена

фоб-, -фобия

phob-, -phobia

страх

фос/ф/-

phos/ph/-

фосфор /в фарм. номенклатуре/

френ-

phren-

разум

## Х

хир-

chir-

рука

хлор-

chlor-

1. зелёный; 2. хлор

хол-, холе-

chol-, chole-

жёлчь

холецист-

cholecyst-

жёлчный пузырь

хондр-

chondr-

хрящ

## Ц

-целе

-cele, celes f

грыжа

цефал-

cephal-

голова

циан-

cyan-

синий

цикл-

cycl-

круг

-циклин

-cyclīnum, i n

антибиотики-тетрациклины  
/в фарм. номенклатуре/

-циллин

-cillīnum, i n

антибиотики-пенициллины  
/в фарм. номенклатуре/

цист-

cyst-

1. пузырь; 2. мочевого пузырь; 3. киста

цит-

cyt-

клетка

-цитоз

-cytōsis

увеличение количества клеток,  
кровяных телец

### Ш

шиз- см. схиз-

### Э

эзофаг-	oesophag-	пищевод
экстра-	extra-*	вне-
-эктазия	-ectasia	расширение
экто-	ecto-	снаружи
-эктомия	-ectomia	иссечение, удаление
эндо-	endo-	внутри
эннеа-	ennea-	девяти-, девять
энтер-	enter-	кишка тонкая; кишечник
энто-	ento-	внутри
энцефал-	encephal-	мозг головной, мозг большой
эпи-	epi-	1. над-; 2. после
эрг-, -ергия	erg-, -ergia	действие, реактивность
эритр-	erythr-	красный
эстез-, -естезия	aesthes-, -aesthesia	чувствительность
эт-	aeth-	этил /в фарм. номенклатуре/

### Я

ятр-	iatr-	врач
------	-------	------

## ЛИТЕРАТУРА

1. Латинский язык. Фармацевтическая терминология. Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного и стоматологического факультетов / Под ред. А.М. Ивахновой-Гордеевой. - СПб.: ГБОУ ВПО СПбГПМУ, 2012. -64с.
2. Машковский М.Д. Лекарственные средства / М.Д. Машковский. – 16-е изд., перераб., испр. и доп. – М.: ООО «Издательство Новая Волна», 2012. – 1216с.: ил.
3. Учебник по латинскому языку и основам терминологии / под ред. А.М.Ивахновой. – СПб.: Издание СПбГПМУ, 2012. -80с.
4. Учебно-методическое пособие по фармакологии (с рецептурой) для студентов педиатрического факультета. - СПб.: Издание ГБОУ ВПО СПбГПМУ Министерства здравоохранения РФ, 2016. -32с.
5. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: Учебник / М.Н. Чернявский. – М.: ЗАО «ШИКО», 2007. -448с.:ил.
6. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: Учебник / М.Н. Чернявский. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. -400с.:ил.
7. Латинско-русский словарь медицинской терминологии / сост. А.П. Алексеев. – М.: ЗАО Центрполиграф, 2006. -507с.
8. Энциклопедический словарь медицинских терминов / гл. ред. В.И. Покровский. – 2-е изд. – М.: Медицина, 2001. -960с.

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	3
Фармацевтическая терминология	
Лексический минимум .....	4
Упражнения	
Основной курс	
Наименования химических элементов и лекарственных средств .....	8
Наименования лекарственных форм, средств и растений.....	11
Наименования окисей и кислот .....	14
Наименование солей .....	18
Частотные отрезки-числительные .....	21
Повторение .....	23
Общепринятые рецептурные сокращения .....	29
Приложения	
Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений .....	33
Предлоги. Союзы. Наречия. Рецептурные словосочетания с глаголами .....	34
Рецептурные словосочетания с предлогами .....	35
Русско-латинский словарь .....	36
Словарь терминологических элементов .....	53
Литература .....	62